

01/06 > 30/06/10

Mensuel de la commune d'Ixelles
Maandblad van de gemeente Elsene



Elsene info **Ixelles** n°89



p. 9

Le rond-point du cimetière d'Ixelles, une nouvelle vie /
Nieuw leven voor het rondpunt aan het Kerkhof van Elsene

Un vent de nouveauté à l'Institut René Cartigny / Een nieuwe wind in Institut René Cartigny

Culture néerlandophone: appel à projets / Nederlandstalige cultuur: oproep voor projecten

Le Musée d'Ixelles ouvre son album photos / Het Museum van Elsene laat zijn fotoalbums zien

S'amuser l'été près de chez soi / Een zomer vol plezier dicht bij huis

Des aires de jeux où il fait bon vivre / Speelterreinen waar het goed leven is

p. 4-5

p. 6-7

p. 10-11

p. 12-13

p. 14-15

p. 16

XL Agenda
INGESLOTEN INCLUS

On vous aide dans votre déclaration d'impôts

Du 1^{er} au 30 juin, des agents du Service public fédéral des Finances assisteront les citoyens ixellois, ainsi que les membres du personnel communal, pour remplir leur déclaration d'impôts sur Internet. Tout le monde peut bénéficier de ce service gratuit. Il suffit de se présenter 38 rue Souveraine, entre 9 et 14 heures (dernière admission à 13h30) durant les jours ouvrables, muni de sa carte d'identité électronique, de sa déclaration fiscale vierge ainsi que des attestations et justificatifs nécessaires à la déductibilité de certains frais. Aucune inscription préalable n'est requise mais attention: "premier arrivé, premier servi!".



We helpen u bij het invullen van uw belastingaangifte

Van 1 tot 30 juni zullen ambtenaren van de Federale Overheidsdienst van Financiën de burgers van Elsene, alsook de leden van het gemeentepersoneel helpen bij het invullen van hun belastingaangifte op Internet. Iedereen kan gratis gebruik maken van deze dienstverlening. Het volstaat om zich op werkdagen aan te melden op de Vorstlaan 38 tussen 9 en 14 uur (laatste toegang om 13u30). U moet uw elektronische identiteitskaart bij u hebben, samen met het nog niet ingevulde formulier van de belastingaangifte en alle attesten en bewijsstukken die nodig zijn om bepaalde kosten te kunnen aftrekken. U hoeft zich niet op voorhand in te schrijven, maar opgelet: "Wie eerst aankomt, wordt eerst bediend!".



Les objectifs du millénaire en images

A l'aube du nouveau millénaire, les Nations-Unies ont adopté 8 objectifs ambitieux à atteindre d'ici 2015. Ils concernent la lutte contre l'extrême pauvreté, l'analphabétisme, la condition des femmes, etc. À moins de cinq ans de l'échéance, il est plus qu'urgent de soutenir ces objectifs! Et c'est bien le but du Festival du film documentaire Millennium qui se tient du 12 au 18 juin au cinéma Vendôme, à Flagey ou encore au Civa. Il présentera une quinzaine de films tournés aux quatre coins du monde: en Allemagne, en Chine, au Brésil ou encore en Israël.

De millenniumdoelstellingen in beeld

Aan de vooravond van het nieuwe millennium keurden de Verenigde Naties 8 ambitieuze doelstellingen goed, die moesten verwezenlijkt zijn tegen 2015. Deze doelstellingen sloegen op de bestrijding van armoede en het analfabetisme, op de situatie van de vrouw enzovoort. Op minder dan vijf jaar van het aflopen van deze termijn is het meer dan dringend om deze doelstellingen te ondersteunen! Dat is precies het doel van het Festival van de Millenniumdocumentaire, dat doorgaat van 12 tot 18 juni in cinema Vendôme, in Flagey en in Civa. Er zullen een vijftiental films worden getoond, overal ter wereld opgenomen: in Duitsland, in China, in Brazilië en in Israël.

SOMMAIRE BEKNOPT



Edito

En bref In het Kort	p.02
Edito	p.03
Le rond-point du cimetière d'Ixelles Het rondpunt aan het Kerkhof van Elsene	p.04-05
Institut René Cartigny Institut René Cartigny	p.06-07
En bref In het Kort	p.08
Les galeries de la Toison d'Or De winkelgaanderijen van de Gulden Vlies	p.09
Appel à projets Oproep voor projecten	p.10-11
Le Musée d'Ixelles Het Museum van Elsene	p.12-13
Les centres de vacances De vakantiecentra	p.14-15
Les aires de jeux Speelterreinen	p.16

Une publication de la commune d'Ixelles

Service de l'Information

Chaussée d'Ixelles 168, 02 650 05 80

information@ixelles.be • www.ixelles.be

Een uitgave van de gemeente Elsene, Informatiedienst

Elsensesteenweg 168, 02 650 05 80

informatie@elsene.be • www.elsene.be

Ont collaboré à ce numéro / Werkten mee aan dit nummer:

O. Bourdouxhe, L. Dado, S. De Pauw, B. Ferreyra,

L. Lee, F. Morias, Ch. Philippon, R. Rijssenbeek,

Ch. Straus, C. Vandestein

Rédaction / Redactie: Julie Dressou & Fadloua Al

Boudakhani (Agenda), Anne-Cécile Huwart (Rédactionnel),

A. Guillaume (Responsable du Service Information)

Mise en page / Vormgeving:

Infographie communale / gemeentelijke Infografie:

Anne Gilbert

Impression / Druk: Imprimerie communale /

gemeentelijke Drukkerij

Editeur responsable / Verantw. uitgever:

commune d'Ixelles / gemeente Elsene

Chée d'Ixelles 168 Elsensesteenweg 1050 Ixelles / Elsene

S'impliquer!

On vote le 13 juin. Encore, entend-on dire?

Ca ne servira quand même à rien...

Une large part du public est désabusée. Faire tomber le gouvernement sur un dossier communautaire, ça rime à quoi? En pleine crise économique et financière! Et à la veille d'assumer la présidence de l'Europe... Quel gâchis, murmure-t-on...

Nous n'irons pas voter! C'est la réaction de nombreuses personnes qui veulent faire entendre leur mécontentement face à cette situation, ou exprimer leur scepticisme à l'égard de la classe politique. Mais est-ce la bonne réponse?

Le suffrage universel est le fruit de longs combats pour que la démocratie soit véritablement effective pour tout le monde. On oublie que ce n'est qu'à l'issue de la première guerre mondiale que ce scrutin, qui octroie une seule voix à chaque citoyen, a été d'application. Et qu'auparavant le pays a connu le vote censitaire basé sur la richesse, puis le vote plural qui réservait plusieurs voix à différentes catégories... Le chemin fut long mais, aujourd'hui, c'est un fait acquis et son importance s'estompe dans la brume des temps. Et pourtant ils sont nombreux les peuples qui rêvent de pouvoir un jour, comme nous pouvons le faire dans notre pays, déposer un bulletin de vote dans une urne pour choisir en toute indépendance leurs représentants. Et, pour y parvenir, le sang coule parfois. Mais tout cela, c'est loin de chez nous, se dit-on...

On se rappelle volontiers que le vote est un droit, mais on escamote sa contrepartie: le devoir. Celui de participer, en s'exprimant par le scrutin, à la gestion de la Cité. Même si celle-ci est décriée... Et surtout si celle-ci est décriée! S'abstenir de voter est en fait une démission de ses propres responsabilités qui met à mal la légitimité de tout jugement critique sur une politique que l'on a refusé soi-même d'appréhender. C'est organiser son propre handicap. Ne pas voter c'est aussi donner plus de poids aux voix qui s'expriment, y compris à celles que l'on préférerait voir s'abstenir...

Alors, pas de décision précipitée. Méditons sur cette phrase de Jean Giono dans *Le Hussard sur le toit*: "*Quand le peuple ne parle pas, ne crie pas ou ne chante pas, il ferme les yeux. Il a le tort de fermer les yeux*".

Zich betrokken voelen!

Men stemt op 13 juni. Nog eens, hoort men zeggen? Dat dient toch tot niets...

Een groot deel van het publiek wordt uit de droom geholpen. De regering op een communautair dossier laten vallen, waaraan is dat rijmen? In volle economische en financiële crisis! En op de vooravond van het aanvaarden van het Europese voorzitterschap... Wat een geknoci, fluistert men...

Wij zullen niet gaan stemmen! Het is de reactie van talrijke personen die hun ontevredenheid willen laten horen tegenover deze situatie, of hun scepticisme ten opzichte van de politieke klasse willen uitspreken. Maar is dat het goede antwoord?

Het algemene kiesrecht is de vrucht van lange gevechten opdat de democratie werkelijk doeltreffend is voor iedereen. Men vergeet dat het slechts na afloop van de eerste wereldoorlog is dat deze stemming, die één stem aan elke burger toestaat, van toepassing is geworden. En dat eerst het land het census stemrecht heeft gekend dat op de rijkdom is gebaseerd, vervolgens het meervoudig stemrecht dat verschillende stemmen voor verschillende categorieën reserveerde... De weg was lang, maar vandaag is het een verworven recht en zijn belang vervaagt zich in de mist van de tijd. En nochtans zijn zij talrijk, de volkeren die dromen om een dag, zoals wij het kunnen doen in ons land, te kunnen een stembiljet in een stembus afgeven om in alle onafhankelijkheid hun vertegenwoordigers te kiezen. En om daar te geraken, vloeit soms bloed. Maar dat alles is ver van bij ons, denkt men...

Men herinnert zich graag dat de stemming een recht is, maar men ontwijkt zijn tegenhanger: de plicht. Die om deel te nemen, door zich door de stemming uit te spreken, over het beleid van de Stad. Zelfs wanneer deze wordt geminimaliseerd... En vooral als deze wordt geminimaliseerd! Zich onthouden om te stemmen is in feite een ontslag van zijn eigen verantwoordelijkheden dat onrecht doet aan de wettigheid van elk kritisch oordeel op een beleid dat men zelf heeft geweigerd om te weerhouden. Het is zijn eigen handicap organiseren. Niet stemmen is eveneens meer gewicht geven aan de stemmen die zich wel uitspreken, ook aan degenen die men zou verkiezen zich te zien onthouden...

Dus geen overhaaste beslissing. Laat ons mediteren op deze zin van Jean Giono in *De Huzaar op het dak*: "*Wanneer het volk niet spreekt, niet schreeuwt of niet zingt, sluit het de ogen. Het heeft ongelijk om de ogen te sluiten*".

Willy DECOURTY

Bourgmestre d'Ixelles / Burgemeester van Elsene

Le rond-point du cimetière d'Ixelles, une nouvelle vie!

Subsidiés par la Région de Bruxelles-Capitale, à hauteur de 850.000 Euros, les travaux d'un nouvel aménagement du rond-point du cimetière ont commencé le 17 mai dernier.

Il s'agit d'un chantier très important pour un lieu stratégique de passage qui draine un très nombreux public. Les trottoirs seront spectaculairement élargis, l'îlot central bénéficiera d'un nouvel embellissement floral, les terrasses des établissements seront installées à deux mètres des façades, ce qui facilitera amplement le déplacement des personnes à mobilité réduite et mal voyantes, l'espace de circulation autour du rond-point est limité à une bande, le transit des transports en commun sera amélioré. Et, belle initiative, les commerçants enthousiastes ont décidé d'harmoniser le mobilier de leurs terrasses !

Il s'agit réellement de la naissance d'un nouvel espace public, réalisé avec une intense coordination assurée par le Département des Travaux publics relevant de l'Echevin Pierre Lardot,

Tout chantier entraîne nécessairement des désagréments, tant pour les riverains, que pour les 210 commerces du quartier, et leurs clients.



Pour Dominique Dufourny, Premier Echevin en charge du Commerce, *"nous avons pris, avec le Collège, des décisions pour faciliter l'activité commerciale du quartier durant le chantier, tant pour les clients que pour les commerçants et, au mois de septembre, la*

"Braderie de la Petite Suisse" aura bien lieu". La patience s'imposera pendant quelques mois, mais le résultat final sera superbe! Tout bénéfique pour l'attractivité commerciale et conviviale du quartier de l'Université!

Références

Dominique DUFOURNY,
Premier Echevin

Etat Civil, Commerce, Sports
02 515 61 23 - d.dufourny@brutele.be

Pierre LARDOT, Echevin

Travaux publics, Propriétés communales,
Jumelages, Tutelle du CPAS, Tutelle des hôpitaux,
Transports, Coopération internationale
02 515 61 16 - p.lardot@brutele.be

Temps de stationnement gratuit élargi!

Pour soutenir les 210 commerces concernés par ces travaux, la commune d'Ixelles a décidé d'augmenter le temps de stationnement gratuit de 15 à 30 minutes dans toute la zone horodateurs, du quartier Université et de la Petite Suisse. Cette procédure sera applicable dans tous les quartiers commerciaux d'Ixelles subissant des travaux de réaménagement. Le Collège ixellois a en outre décidé d'une exonération de 50% des taxes sur le placement des terrasses, cette année.

Nieuw leven voor het rondpunt aan het Kerkhof van Elsene!

Met subsidies van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor een bedrag van 850.000 euro zijn op 17 mei ll. de werken gestart voor de herinrichting van het rondpunt aan het kerkhof.



Duur van gratis parkeren verlengd!

Om de 210 handelszaken die getroffen worden door de werken te ondersteunen, heeft de gemeente Elsene beslist om het gratis parkeren te verlengen van 15 tot 30 minuten in de hele zone met parkingmeters van de Universiteitswijk en de wijk Klein Zwitserland. Deze procedure zal voortaan worden toegepast in alle commerciële wijken van Elsene waar werken worden uitgevoerd. Het Gemeentecollege besliste bovendien om dit jaar het plaatsen van terrassen voor 50% vrij te stellen van belastingen.

Een zeer belangrijke werf voor een strategisch verkeerspunt waar zeer veel mensen voorbijkomen. De stoepen zullen aanzienlijk worden verbreed, het midden wordt een prachtig bloemenperk, de terrassen van cafés en restaurants komen op twee meter afstand van de gevels zodat minder mobiele mensen, blinden en rolstoelgebruikers, de ruimte hebben om te passeren, er komt maar een baanvak voor het rondgaande verkeer, de doorgang voor het openbaar vervoer wordt verbeterd.

En, en dat is een mooi initiatief, de enthousiaste handelaars beslisten om allemaal hetzelfde terrasmeubilair te plaatsen!

Dit is werkelijk de geboorte van een nieuwe openbare ruimte, waargemaakt met stevige coördinatie van het Departement Openbare Werken, een bevoegdheid van Schepen Pierre Lardot.

Elke werf brengt onvermijdelijk een aantal ongemakken met zich mee zowel voor de buurtbewoners, als voor de 210 handelszaken in de wijk en hun klanten.

Maar Dominique Dufourny, Eerste Schepen, belast met Handel zegt: *"We hebben met het College een aantal beslissingen genomen om gedurende de werken de handelsactiviteit in de wijk zowel voor de klanten, als voor de handelaars zelf te bevorderen en in september gaat de "Braderie van Klein Zwitserland" zeker door"*.

Er zal een paar maanden geduld geïmagineerd moeten worden, maar het eindresultaat zal fantastisch zijn! En absoluut ten goede komen aan de commerciële aantrekkelijkheid en gezelligheid van de Universiteitswijk!

Referenties

Dominique DUFOURNY, Eerste Schepen

Burgerlijke stand, Handel, Sport
02 515 61 23 - d.dufourny@brutele.be

Pierre LARDOT, Schepen

Openbare Werken, Gemeentelijke Eigendommen, Verboderingen, Voogdij op OCMW, Voogdij op de ziekenhuizen, Vervoer, Internationale samenwerking
02 515 61 16 - p.lardot@brutele.be

Un vent de nouveauté à l'Institut René Cartigny

En septembre 2010, une option "assistant en décoration" complètera l'offre de formation de l'école de la place de la Petite Suisse. L'IRC met également en valeur ses jeunes talents, à travers une brochure.

Situé Place de la Petite Suisse, l'Institut René Cartigny (IRC) forme des générations de techniciens spécialisés depuis plus de 50 ans. Fort de cette expérience et de ce savoir-faire, cet établissement à taille humaine accueille tous les jours environ 270 élèves dans des options techniques et professionnelles porteuses d'emploi, comme l'infographie, la mécanique automobile, l'informatique, l'électricité ou l'électromécanique. En septembre 2010, une nouvelle option en section professionnelle, la 5^e "assistant en décoration", viendra parfaire cette offre de formation.

L'Institut Cartigny se distingue par la qualité de son enseignement, le dévouement de ses enseignants mais aussi par son dynamisme. De nombreux projets ont ainsi été initiés avec les élèves afin de mettre en valeur concrètement les compétences acquises durant leur cursus scolaire: la mise en place d'un mini-garage ou encore la collaboration avec une ONG pour laquelle les élèves se sont engagés dans la construction de prothèses orthopédiques.

Des stages en entreprises

L'IRC met un accent particulier sur la pédagogie et veille à ce que les élèves acquièrent l'ensemble des compétences par des cours dynamiques et une coordination avec les différentes matières.

Références

Marinette DE CLOEDT, Echevin

Instruction publique, Santé
02 515 61 49 - decloedt@ixelles.be

Les élèves qui auraient plus de difficultés peuvent en outre bénéficier du programme de tutorat mis en place par l'Université libre de Bruxelles.

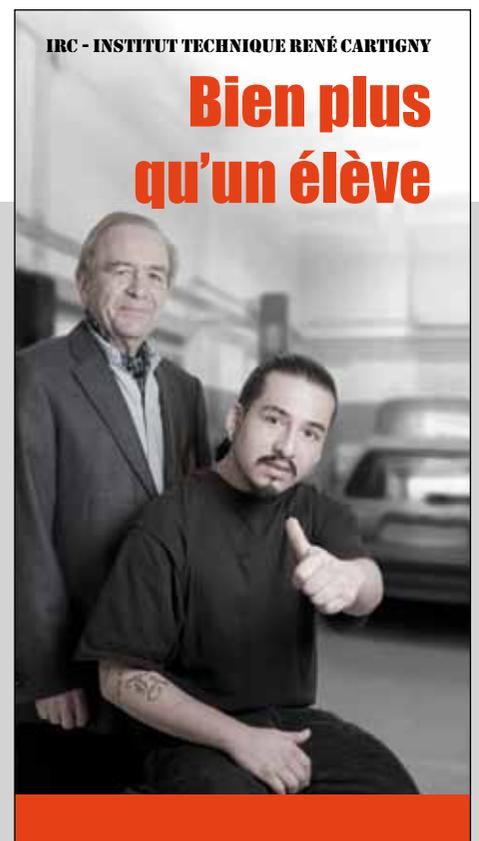
L'école met aussi tout en œuvre pour offrir aux élèves de réelles perspectives professionnelles, notamment à travers l'organisation de stages en entreprise. Certains patrons souhaitent même engager des élèves avant la fin de l'année scolaire !

Infos et réservations:
02 515 75 71 - www.ircxl.be

"Plus qu'un élève!"

En dehors des heures de cours, de nombreux élèves de l'IRC se plient à la discipline rigoureuse d'un sport ou d'un art. Une brochure réalisée par la Commune d'Ixelles met en valeur ces jeunes talents qui forgent la richesse de l'école. Comme Gédéon, chanteur de Gospel ou Klau-djo, boxeur thaï.

"L'éducation ne s'arrête pas à des cours: l'Institut Cartigny veut prendre en compte chez chacun ce que la vie peut apporter d'apprentissages et de découvertes, explique Marinette De Cloedt, Echevin de l'Instruction publique. Partir de l'élève, de ses talents, de ses émotions, prendre en compte sa personnalité dans sa globalité pour déboucher sur l'acquisition des compétences: tel est notre objectif!"



Een nieuwe wind in Institut René Cartigny

In september 2010 wordt het opleidingsaanbod van de school op het Klein Zwitserlandplein aangevuld met een nieuwe richting voor "decoratieassistent". Met een nieuwe brochure wil het IRC ook jong talent tot zijn recht laten komen.

Al meer dan 50 jaar zorgt Institut René Cartigny (IRC), gelegen op het Klein Zwitserlandplein, voor de opleiding van hele generaties gespecialiseerde technici. Op basis van deze ervaring en de opgebouwde knowhow verwelkomt deze instelling op mensmaat dagelijks ongeveer 270 leerlingen in verschillende technische - en beroepstechnische richtingen met ruime kansen op tewerkstelling, zoals info-grafie, automechaniek, informatica, elektriciteit en elektromechanica. In september 2010 komt hier een nieuwe richting bij in het 5^{ste} jaar van de beroepsafdeling: "decoratieassistent".

Institut Cartigny onderscheidt zich niet alleen door de kwaliteit van de opleidingen en door de toewijding van de leerkrachten, maar ook door zijn dynamisme. Zo werden er heel wat projecten opgezet met de leerlingen om de bekwaamheid die ze verwierven gedurende hun schoolloopbaan, extra in de verf te zetten: de oprichting van een minigarage of de samenwerking met een NGO, waar de leerlingen zich voor engageerden door het maken van orthopedische protheses.

Bedrijfsstages

Het IRC heeft veel aandacht voor de toegepaste pedagogie en maakt er een punt van dat de leerlingen via dynamische lessen en een goede coördinatie van de leerstof alle nodige vakbekwaamheid verwerven. Bovendien kunnen leerlingen die het wat moeilijker hebben, geholpen worden door een mentor via een systeem dat door de ULB werd opgezet.

De school stelt ook alles in het werk om de leerlingen een reëel perspectief op werk te bieden, concreet door de organisatie van bedrijfsstages. Sommige werkgevers willen zelfs nog voor het einde van het schooljaar leerlingen aanwerven!

Info en inschrijvingen:
02 515 75 71
www.irxcl.be

"Meer dan alleen een leerling!"

Buiten de lessen wijden ook heel wat leerlingen zich met overtuiging en discipline aan sport of kunst. We denken bijvoorbeeld aan de Gospelzanger, Gédéon, of de thairbokser, Klaudjo. Al deze jonge talenten betekenen een extra rijkdom voor de school. De Gemeente Elsene werkte een brochure uit om hun werk in de kijker te zetten.

"Opvoeding beperkt zich niet tot de lessen: Institut Cartigny wil voor iedereen rekening houden met wat het leven kan aanbrengen aan nieuwe ervaringen en ontdekkingen, verklaart Marinette De Cloedt, Schepen van Openbaar onderwijs. Vertrekken vanuit de leerling zelf, vanuit zijn of haar talenten en gevoelens, rekening houden met ieders volledige persoonlijkheid voor het verwerven van vaardigheden en bekwaamheid: dat is ons doel!"



© Georges Strens

Referenties

Marinette DE CLOEDT, Schepen

Openbaar onderwijs, Gezondheid

02 515 61 49 - decloedt@ixelles.be



"Tulum" de Dalibor Matanic

"Tulum", meilleur court métrage

Le 13^{ème} festival du court métrage de Bruxelles, le "Brussels Short Film Festival", qui s'est en partie tenu à Ixelles du 29 avril au 9 mai, a comme chaque année fait le plein de visiteurs ! L'Allemagne constituait la principale thématique de cette édition. S'il ravit les amateurs du genre, ce festival est aussi un concours. Le jury a ainsi décerné son grand prix au film croate "Tulum", de Dalibor Matanic. L'actrice danoise Marie Hammer Boda a reçu le prix d'interprétation féminine pour son rôle dans "Anna" de Runar Runarsson et l'acteur britannique Raphael Coleman le prix d'interprétation masculine pour son rôle dans "Edward's turmoil" de Kim Albright. Le prix du public (1.000 euros offerts par la Commune d'Ixelles) est allé à "Donde esta Kim Basinger" d'Edouard Deluc.

"Tulum", beste kortfilm

Het 13^{de} Festival van de kortfilm van Brussel, het "Brussels Short Film Festival", dat gedeeltelijk doorging in Elsene van 29 april tot 9 mei, heeft zoals elk jaar opnieuw heel wat bezoekers aange trokken! Duitsland was het belangrijkste thema van deze editie. Naast het feit dat het heel wat amateurs van het genre in vervoering brengt, is dit festival ook een wedstrijd. De jury loofde de Grote Prijs uit aan de Kroatische film "Tulum" van Dalibor Matanic. De Deense actrice Marie Hammer Boda kreeg de prijs voor de beste vrouwelijke vertolking voor haar rol in "Anna" van Runar Runarsson en de Britse acteur Raphael Coleman deze voor de beste mannelijke vertolking voor zijn rol in "Edward's turmoil" van Kim Albright. De publieksprijs (1.000 euro, aangeboden door de Gemeente Elsene) ging naar "Donde esta Kim Basinger?" van Edouard Deluc.

L'Europe a fait la fête!

Le 8 mai dernier, c'était la "Fête de l'Europe" dans les 27 pays de l'Union. En tant que capitale, Bruxelles était bien sûr de la partie! Les institutions qui s'y trouvent, comme la Commission et le Parlement, ont ouvert leurs portes au public. De nombreuses activités récréatives et folkloriques se sont déroulées,

notamment sur l'esplanade de l'Europe, place du Luxembourg: musique, danses, spectacles ambulants, grimage et jeux pour enfants, ... Cette fête était placée sous le signe du 60^{ème} anniversaire de la Déclaration Schuman de 1950, considérée comme l'acte de fondateur de l'Union européenne.



Europa vierde feest!

Op 8 mei ll. ging het « Feest van Europa » door in de 27 landen van de Unie. Brussel was, als Europese hoofdstad natuurlijk ook van de partij! De Europese instellingen op zijn grondgebied, zoals de Commissie en het Parlement, openden hun deuren voor het publiek. Er waren heel wat recreatieve en folkloristische activiteiten, onder meer op de esplanade van Europa, op het Luxemburgplein: muziek, dans, reizende voorstellingen, schminken en spelen voor kinderen (foto)... Dit feest stond in het teken van de 60^{ste} verjaardag van de Schuman Verklaring van 1950, beschouwd als de oprichtingsverklaring van de Europese Unie.

Lu/Ma	Ma/Di	Me/Wo	Je/Do	Ve/Vr	Sa/Za	Di/Zo
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

XL Agenda

01/06 > 30/06/10

European Film Festival Brussels



Flagey

23 > 30-06-2010

brusselsfilmfestival.eu

89

SOMMAIRE BEKNOPT

Vie de quartier Wijkleven	p. 2
Jeunes Jongeren	p. 3
Sport	p. 4-5
Danse - Dans	p. 5
Patrimoine Patrimonium	p. 6
Seniors Creapass Senioren Creapass	p. 7
Cours - Cursussen	p. 8-10
Conférences Conferenties	p. 10
Expositions Tentoonstellingen	p. 11-12
Théâtre Theater	p. 12-13
Musique Muziek	p. 14
Cinéma Cinema	p. 15

COMPOSTONS À IXELLES

Di 6/06 & Di 4/07 • 9.00>13.30

Les maîtres-composteurs d'Ixelles vous informent au marché Flagey les premiers dimanches du mois. Valorisez vos déchets que vous ayez un jardin ou non, c'est possible! Vous souhaiteriez valoriser vos matières organiques dans un compost de quartier, dans votre école ou dans votre établissement? Contactez-nous! Vous habitez à grande proximité de la place Flagey et seriez intéressés par l'installation d'un compost de quartier? Contactez-nous au plus vite!

Marché Place Flagey

Place Eugène Flagey

vinciane.allebroeck@gmail.com

carocompost@gmail.com

0479 46 22 52 - 0485 37 37 53

02 893 09 04

LA FÊTE DE L'ENVIRONNEMENT / GROOT MILIEUFEEST

Di/ Zo 6/06 • 12.00>20.00

L'édition 2010 de la Fête de l'Environnement se déclinera sur le thème de la biodiversité. Venez découvrir une magnifique expo de photographies sur la biodiversité à Bruxelles et enfourchez votre vélo pour parcourir la Promenade verte avec le Beau vélo de Ravel. La Fête de l'Environnement, c'est l'occasion de rencontrer tous les acteurs de l'environnement en région bruxelloise et de faire le plein d'infos tout en s'amusant. C'est aussi de la restauration bio et équitable, du théâtre de rue, des jeux, des concerts, une ferme et un village d'animations pour enfants. Un concert gratuit de Magic System clôturera la journée.

NL/ De editie 2010 van het Groot Milieufest staat in het teken van de biodiversiteit. Kom naar de prachtige fototentoonstelling over de biodiversiteit in Brussel en stap op uw fiets om de Groene wandeling af te fietsen met "le Beau vélo de Ravel". Het Groot Milieufest vormt de ideale gelegenheid om alle milieufactoren van het Brussels Gewest te leren kennen en op een leuke wijze informatie bij te tanken. Het feest staat ook voor biologische snacks en producten uit de eerlijke handel, straattheater, spelletjes, concerten, een kinderboerderij en -dorp. Een gratis concert van Magic System zorgt voor de afsluiter van deze gezellige dag.

Parc du Cinquantenaire / Jubelpark

(Metro Schuman ou Merode / metrostation Schuman of Merode)

02 775 75 75

www.leefmilieubrussel.be

www.cpas.ixelles.be

PHARMACIE DE GARDE /
APOTHEKERS VAN WACHT

070 66 01 60 - www.fpb.be

CONSEIL COMMUNAL / GEMEENTERAAD

Je/Do 17/06 & • 20.00

Séance mensuelle du Conseil communal dans la Salle du Conseil: l'ordre du jour détaillé de la séance est disponible sur www.ixelles.be quatre jours avant chaque séance.

NL/ Maandelijks zitting van de Gemeenteraad in de Raadzaal: de gedetailleerde dagorde vindt u op www.elsene.be vanaf vier dagen voor de zitting.

Chaussée d'Ixelles 168 A

02 515 61 57

TUINFEEST "CHAPEAU ELZENHOF" BBQ AND MUSIC

Vr 18/06

Naar jaarlijkse gewoonte organiseert GC Elzenhof een spetterend feest in de tuin van het Gemeenschapscentrum. Het voorbije jaar heeft GC Elzenhof heel wat watertjes doorzwoomen; het gebouw werd aan een renovatie onderworpen, Elzenhof nam één van de trekkerrollen van de Zinneke Parade 2010 op zich, cursussen theater en zang lieten de creativiteit van mensen floreren,... We zetten daarom dus letterlijk en figuurlijk 'ons hoedje af' voor alle vrijwilligers, klanten én personeel van GC Elzenhof. Iedereen die met een hoed komt, ontvangt een gratis aperitief (ook alcoholvrij). Wens je je hoed te verfraaien? Dat kan! In het speciaal voor de gelegenheid opgezette 'hoedenatelier'. Vanaf 19u kan iedereen zijn duimen en vingers aflikken, want bij zomer hoort natuurlijk een barbecue! Je kan doorlopend kijken naar videoprojecties over de activiteiten en projecten van GC Elzenhof. Er is ook een rondleiding voorzien doorheen het gerenoveerde gebouw. Als swingende afsluiter hebben we natuurlijk een dansfeest met muziek waar niemand bij zal blijven stilzitten...

GC Elzenhof- Kroonlaan 12-16 - 02 648 20 30

ESPACE BIEN-ÊTRE

Lu>Ve 9.00>17.00

L'espace Bien-être est une asbl à vocation sociale. C'est un lieu de soins esthétiques, de coiffure, de pédicurie-podologie et de couture, qui propose des services à prix doux afin de rencontrer les besoins des personnes à petits revenus ou vivant des difficultés sociales. Les services se font sur place, (possibilité de venir sans rendez-vous) ou à domicile pour les personnes à mobilité réduite. Le déplacement est gratuit dans la Commune d'Ixelles.

Espace Bien-être, rue du Vivier 26

02 640 66 43

VÊTEMENTS À DONNER?

Vous avez des vêtements propres et en bon état dont vous ne savez que faire? Les bénévoles d'Oxfam-Boondael à Ixelles en feront bon usage! Elles vous recevront avec plaisir dans leur magasin du 18 avenue Brillat-Savarin du mardi au samedi entre 13.00 et 18.00.

02 672 32 94

ESPACE COULEURS FEMMES - VIE FÉMININE ASBL

Lu>Ve • 9.30>16.30

L'Espace Couleurs Femmes est un lieu de rencontre, d'échange interculturel, de solidarité et de formations pour les femmes. Nous vous proposons des ateliers de gymnastique, de yoga, de couture, d'informatique, de français, de théâtre et des sorties culturelles. L'Espace Couleurs Femmes soutient des projets favorisant une analyse féministe de la société et le développement de la citoyenneté active. Nous recherchons des bénévoles pour des ateliers de français mixtes en soirée, des ateliers d'informatique, du travail administratif et une permanence accueil.

Espace Couleurs Femmes - Vie féminine asbl

Rue Malibran 47 - ecf-xl@viefeminine.be

02 640 76 67

BOUTIQUE DE VÊTEMENTS DE SECONDE MAIN

Ma & Je • 9.00>17.00

Vêtements toutes saisons et toutes tailles.

Centre Social Protestant asbl

Rue Cans 12 - 02 512 80 80

estellemartincsp@hotmail.com

XL-SERVICES (TITRE SERVICE)

Les tâches ménagères occupent une trop grande partie de votre temps? XL-SERVICES peut vous soulager pour un moindre coût en toute sécurité et légalité. Sur simple coup de téléphone, votre demande est prise en compte et une aide ménagère vous est envoyée à domicile aux heures qui vous conviennent pour le temps que vous désirez.

Chaussée de Wavre 164

02 503 45 85 - www.xlservices.be



Encodez vous-même
sur www.ixelles.be

Voer hier zelf in
op www.elsene.be

www.ixelles.be

www.elsene.be

LA MERENDA ITALIANA

Me/Wo 2/06, Me/Wo 16/06, Me/Wo 23/06
• 14.30>16.30

Ateliers en italien, destinés aux enfants entre 3 et 6 ans. Livres, chansons, activités ludiques, jeux linguistiques: 2 heures hebdomadaires pour une immersion totale dans la langue et dans la culture italienne, merenda italiana (goûter) comprise. Coût: 50 euros (coupon pour 5 mercredis). Réservation obligatoire.

NL/ Ateliers in het Italiaans, voorbestemd voor kinderen tussen 3 en 6 jaar. Boeken, liedjes, spelletjes, conversatie, een totale onderdompeling in de Italiaanse taal, merenda italiana (tussendoortje) inbegrepen. Prijs: 50euro(s): Bon voor 5 woensdagen. Rekening beschikbaar na de betaling. Reserveren is wenselijk. Italia per passione, rue Jean Paquotstraat 23
info@italiaperpassione.com
www.italiaperpassione.com - 0497 78 56 28

ENFANTS-PARENTS

Je 3/06 & Je 17/06 • 13.45>16.00

Un moment de détente, d'échange, de jeu, de musiques, destinées aux enfants jusqu'à 4 ans et aux parents.

Consultation pour enfants ONE
Chaussée de Boondaël 30 - 02 647 2 599

PLAINES DE VACANCES

Je 1/07>Ve 27/08

Comme chaque année, la Commune d'Ixelles organise des plaines de vacances.

Celles-ci se déroulent:

A Boondaël nous accueillons les enfants de 2,5 à 5 ans dans le cadre verdoyant des écoles 7 et 8 du Bois de la Cambre. Sont prévus: Promenades, jeux ludiques et sportifs, activités artistiques, excursions et spectacles.

A Basse-Wavre nous accueillons les enfants de 5 à 12 ans, dans les bois et les prés du Domaine Longchamp. Sont prévus: découverte de la nature, ateliers artistiques, jeux ludiques, tournois socio sportifs et journées à thèmes.

Vos garanties:

Plaines agréées ONE, assurances, moniteurs et coordinateurs brevetés, tutelle médicale.

Clôture des inscriptions: Ve 11/06

Pour les enfants fréquentant les écoles communales ixelloises: au secrétariat de l'école.

Pour les autres au service de l'Instruction Publique, rue Mercelis 19.

Service de l'instruction publique

Rue Mercelis 19 - 02 515 78 44

02 515 65 11 - 0478 55 04 45

katia.pousset@ixelles.be

LES ATELIERS DE LA CHAISE MUSICALE

Stages

Lu 5/07>Ve 27/08 • 9.30>16.30

La Chaise Musicale a beau être une école, elle ne prend pas pour autant de vacances.

Pendant les congés scolaires, nous accueillons les p'tits bouts (de 2 ans 1/2 à 6 ans) pour des stages de vacances tout en musique. Chaque

semaine de stage, un nouveau thème est proposé. Parfois, nous partons à la découverte d'une grande œuvre musicale, d'autres fois, on se penche sur une famille d'instruments. Mais à chaque fois, c'est pareil: on voyage par la musique et les histoires qu'on se raconte, on s'amuse comme des fous et on apprend un tas de choses!

Les Ateliers de la Chaise Musicale

Chaussée d'Ixelles 188

www.chaisemusical.be - 02 640 01 03

STAGE CIRQUE DES ÉTOILES DANS LES YEUX

Lu 5/07>Ve 16/07

• 9.00>16.00

(Garderie à partir de 8.15 et jusque 16.45).

Le cirque des étoiles dans les yeux organise des stages de circomotricité de cirque-théâtre pour les enfants de 3 ans 1/2 à 15 ans et +

Circomotricité (maternelle):

De 3 ans 1/2 à 5 ans 1/2

Cirque-théâtre (primaire):

De 6 à 15 ans

Prix: 130 euros, assurance comprise. Prévoir une tenue de gymnastique et sandale de gym, goûter, pic-nic et boissons.

École sans souci, rue Sans Souci 130

www.cirquedesetoilesdanslesyeux.be

cirquedesetoilesdanslesyeux@yahoo.fr

0496 53 18 53

STAGES D'ÉTÉ

Lu 5/07>Ve 16/07 & Lu 16/08>Ve 27/08

• 8.30>17.00 &

La Maison de Quartier Malibrant et la Maison de la Solidarité organisent des stages pour

enfants de 2,5 ans à 5 ans

et de 6 à 12 ans, en juillet et

en août. Stages musicaux ou

stages d'expériences scientifiques,

pour apprendre,

s'amuser, éveiller sa curiosité,

rencontrer de nouveaux

copains...

Prix: 30 euros par semaine

pour un enfant habitant

ixelles / 60 euros pour les

autres.

Maison de la solidarité

Rue du Viaduc 133

ndurant@ixelles.irisnet.be

oumar.bah@brutele.be

02 643 59 60 - 02 643 59 61

LA MARGELLE

Lu • 14.30>17.30

& Me, Ve • 9.00>12.00

Dans le tourbillon de la vie actuelle, la Margelle est un espace de parole, de jeux, de repos, rencontre, pour les enfants jusqu'au jour de leurs quatre ans, toujours ac-

compagnés d'un adulte qui leur est familier. Des professionnels de la petite enfance vous y accueillent et sont à l'écoute de l'enfant dans sa vie quotidienne. Les futurs parents sont bienvenus. On y vient sans rendez-vous, on y reste le temps souhaité. Fermé pendant les congés scolaires.

La Margelle

Rue Renier Chalon 17

www.lesmaisonsvertes.be

0473 61 51 20

THÉÂTRE ROYAL DU PÉRUCHET

Me, Sa & Di • 15.00

Théâtre de marionnettes à fils pour enfants au Musée international de la marionnette.

Théâtre du Peruchet

Avenue de la Forêt 50

info@theatreperuchet.be

www.theatreperuchet.be

02 673 87 30

PERMANENCE PSY ADOS

Me • 13.00>15.00

La permanence ados est un temps de rencontre offert aux adolescents qui souhaiteraient rencontrer un psy de manière totalement anonyme, gratuite et sans obligation de rendez-vous. Nous souhaitons ainsi toucher des jeunes qui n'oseraient pas se rendre dans des centres et/ou démystifier la question d'un travail psy, qui soulève de nombreuses interrogations et peurs chez la plupart des jeunes. Le jeune peut venir seul ou accompagné (avec un ami, un proche, un éducateur, un médiateur, ...).

Centre de guidance d'Ixelles

Rue Sans Souci 114

02 515 79 01 - 02 647 73 91



La chaise musicale



CENTRE SOCIAL PROTESTANT

Activité piscine

Je 3/06 • 14.00>16.00

Une bonne occasion de nager ensemble pour se détendre ou pour faire du sport. Maximum 10 personnes, réservation obligatoire. Gratuit.

Cours de gymnastique

Lu • 14.30>16.00

L'objectif de ce cours est de raffermir les différents muscles du corps. Principalement, les abdominaux et les fessiers. Tenue de sport souhaitée. Arriver 15 minutes avant le cours. Ce cours est accessible à tous.

Centre Social Protestant asbl, rue Cans 12

www.csp-psc.be - 02 512 80 80 - 02 500 10 14

OP DE FIETS TEGEN ONRECHT: "DE RONDE VAN DE 11"

Zo 6/06 • 9.00>18.00

11.11.11 springt dit voorjaar op de fiets om zo armoede en onrecht uit de wereld te helpen. Ook jij kan hierbij helpen. Nog altijd zijn er meer dan 140 miljoen ondervoede kinderen die opgroeien in de ellendigste omstandigheden? Zo'n 500.000 vrouwen stierven afgelopen jaar in het kraambed! De Millenniumdoelstellingen, opgesteld door de Verenigde Naties die wereldwijde armoede en onrecht moeten terugschroeven, hebben nog een lange weg te gaan. De Brusselse gemeenschapscentra, de VGC Sportdienst, de Brusselse 11.11.11-werkingen en de Fietzersbond slagen de handen in elkaar voor een fietsevenement. Er zijn parcours van 20 km en 50 km langs verscheidene Gemeenschapscentra. Gewoon meedoen of je extra laten sponsoren? De startgelden gaan integraal naar 11.11.11. Dit betekent dat je meefietst en je deelname laat sponsoren voor 500 euro, 1111 euro of wel 2015 euro. Met hulp van familie, vrienden, het 11.11.11-comité van je gemeente of jouw vereniging is dit zo bijeengehaald. Gezinnen kunnen meedoen aan de Millenniumzoektocht.

Startgeld: volwassene: 12 euro + ontbijt / 8 euro zonder in vvk / 11 euro kassa. 10-17 jaar: 8 euro + ontbijt / 5 euro zonder in vvk en kassa. jonger dan 10 jaar: 3 euro met ontbijt - 0 euro zonder in kassa. Inschrijvingen online via www.derondevan11.be

GC Elzenhof - Kroonlaan 12-16

info@derondevan11.be

COURS DE YOGA IYENGAR

Lu, Ma • 19.30>21.00, Me • 18.00>19.30 & 19.45>21.15

Cours donnés par Matilde Cegarra, professeur certifié de la méthode Iyengar. Dans les cours, on explore avec précision et finesse le corps dans les différentes postures (debout, assises, avant, arrière, inversées) pour développer la souplesse, la force et la sensibilité.

Stages dimanche

Di 13/06 • 10.00>13.00

Inscription obligatoire.

Chitta Yoga

Chaussée de Vleurgat 106

www.chitta.eu - info@chitta.eu

YOGA IYENGAR

Lu • 12.30>14.00. Ma • 18.00>19.30 & 19.45>21.15. Je • 12.30>14.00, 18.00>19.30 & 19.45>21.15

Cours hebdomadaires donnés par Viviane Gutlerner, plus de 20 ans d'enseignement personnalisé. Maximum 15 participants - 1^{er} cours gratuit - Réservation indispensable.

Yoga Iyengar

Lu 14/06 • 19.00>20.30

Cours d'essai gratuit.

Modules du dimanche

Di 20/06 • 10.00>13.00 & 14.30>17.00

Travail évolutif postural et sur le souffle en 2 modules de 4 demi journées.

Ateliers donnés par Viviane Gutlerner, 6 à 12 participants.

Viviane Gutlerner

Rue du Trône 87

yogviv@yahoo.fr - 02 512 23 74

CHAMPIONNATS D'EUROPE DE FOOTBAG 2010

Ve 25/06 • 9.00>18.00, Sa 26/06

• 9.00>21.00 & Di 27/09 • 9.00>17.30

Le "Brussels Footbag Club", est heureux d'accueillir les Championnats d'Europe 2010 pour la toute première fois en Belgique. Ce tournoi de Footbag est le deuxième plus important au monde et sa douzième édition est vivement encouragée par diverses associations de footbag à travers le monde, notamment Planetfootbag et l'IFPA (International Footbag Players Association). Ce sera l'occasion pour le public de venir découvrir ce sport d'adresse avec la présence d'environ 250 joueurs/euses provenant de plus de 12 pays, ainsi que de participer à une soirée musicale gratuite. La commune d'Ixelles offre un cadre magique à la réalisation de cet événement. Le Brussels Footbag club attend plusieurs centaines de personnes durant la compétition et la soirée. Le Footbag est à la fois un jeu et un sport, il désigne l'ensemble des disciplines qui se pratiquent avec un footbag (petite balle en tissu ou cuir d'environ 5 cm de diamètre, remplie de billes). Les Championnats d'Europe 2010 proposeront des compétitions Freestyle, Net, ainsi que Golf.

Stade communal "Albert Demuyter"

Rue Volta 18

sebastien@footbag-brussels.be

www.footbag-brussels.be/Euros2010.html

STAGES TENNIS DE TABLE

Lu 5/07>Ve 9/07, Lu 26/07>Ve 30/07, Lu 2/08>Ve 6/08 & Lu 23/08>Ve 27/08

• 9.30>16.30

Le Cercle de Tennis de table Royal Alpa Ixelles organise 5 Stages de tennis de table. Les stages sont ouverts à tous: jeunes; adultes; débutants; classés; filles; garçons; autres clubs; pas affiliés dans un club...

Institut Saint-Boniface

Rue du Viaduc 82A

info@alpaixelles.be - www.alpaixelles.be

0475 20 34 23 - 0497 18 38 05

TAI CHI CHUAN - EQUILIBRE EN MOUVEMENT

Le Tai Chi Chuan est un art martial et méditatif qui enseigne un enchaînement de mouvements fluides, assouplissants, qui développent la conscience du corps, la détente, la sensibilité, l'enracinement. Le cours vise à intégrer l'harmonie des gestes et la stabilité des postures dans la vie quotidienne.

Lu • 18.40>20.00 & Sa • 10.00>11.30

Maison de la solidarité, rue du Viaduc 133

Ma • 12.30>13.30

Salle Dublin, rue de Dublin 13

Sa • 14.00>15.30

Ecole St Joseph, chaussée de Boondael 621

equilibreenmouvement@hotmail.com

0486 03 58 33

COURS INDIVIDUELS TAI CHI/QI GONG

Le Tai Chi Chuan est un art martial interne d'origine chinoise basé sur une double dynamique du vide et du plein. Par une pratique quotidienne, le Tai Chi permet étirement, relaxation, bien-être et concentration. Il améliore le sens de l'équilibre dans une position détendue et "enracinée" entre la terre et le ciel. Cette gymnastique douce est accessible à tous. Cours de 1h et sur rendez-vous.

Rue de la Vanne 19 - 0484 13 12 29

QWAN KI DO

C'est une forme de Kung Fu Vietnamien. On y retrouve des techniques de pieds, de poings, d'attaques, de self-défense, d'exercices d'endurance, de concentration, de respiration ainsi que la pratique des armes traditionnelles.

5 à 8 ans: Sa • 14.00>15.00

9 à 13 ans - Sa • 15.00>16.00

Isodyn Fitness Center - Av Adolphe Buyl 110

02 648 46 78 - 0496 53 20 42

nathalie@ecole-de-la-mante-religieuse.be

www.ecole-de-la-mante-religieuse.be

ECOLE D'ATHLÉTISME DU RIAAC

Me • 14.00>17.00

Dans le cadre des activités sportives du mercredi après-midi, le RIAAC en collaboration avec le Service des Sports d'Ixelles, organise des cours d'athlétisme durant l'année scolaire.

Centre sportif ixellois "Albert Demuyter"

Rue Volta 18 - 02 515 69 22 - 0477 76 24 56

info@riaac.be - www.riaac.be - www.xlsports.be

COURS DE YOGA

Cours donnés par Geneviève Vincent, professeur certifié de la méthode Iyengar

tous niveaux

Ma • 12.15>13.15

Cours de récupération

Me • 20.00>21.00

Possibilité de suivre également des cours spécifiques "ménopause".

Maison de la solidarité, rue Gray 122

02 640 77 19 - 0484 11 78 58

YOGA

Sa • 10.00>11.45

Les points centraux du travail sont axés sur la présence et l'écoute dans les postures, la conscience et la qualité de la respiration, le juste tonus dans le mouvement, l'alignement, la précision et les directions du corps dans l'espace. Les sessions débutent par un échauffement en douceur très progressif suivi du travail des postures soit de manière statique, soit en un flux continu. Le cours se termine par une relaxation profonde, suivie si le temps le permet d'une brève assise silencieuse.

Centre Albert Demuyter
Rue Volta 18 - 0484 29 14 07
info_yoga@hotmail.com

IYENGAR YOGA STUDIO

Professeur: Isabelle Desmet.

Lu • 19.30>21.00 & Ma • 12.15>13.45

Je • 12.15>13.45, 19.30>20.00

(Spécial débutant)

Sa • 10.00>11.30

Cours privés individuels ou par petits groupes sur demande.

iyengar yoga studio, rue Jean d'Ardenne 50
iyengaryogastudio@gmail.com
0497 50 94 41

COURS DE CAPOEIRA

Ma & Ve • 19.30>21.00

Le groupe Origens Da Capoeira (GODC) propose des cours pour tous les niveaux, et tous les âges. La capoeira est un sport de combat brésilien mêlant instruments, percussions et chants.

Espace Malibrán, rue Malibrán 53
origensdacapoeira@live.be
www.origensdacapoeira.ibelgique.com
0484 68 61 13 - 0496 89 31 19

COURS DE CAPOEIRA

L'asbl Escola de Capoeira (E.CA) s'est donné pour double mission de former des capoeiristes et de promouvoir la culture afro-brésilienne auprès de son public. La capoeira est un art martial... une danse... un jeu afro-brésilien qui s'accompagne de chants et de musique. Tout le monde peut faire de la capoeira, enfants et adultes. Notre démarche pédagogique consiste à mettre les élèves en situation d'apprentissage. Nous les aidons à développer et déployer leur potentiel en créant une situation dans laquelle ils peuvent apprendre de façon harmonieuse, amusante et spontanée.

Pour enfants:

Sa • 15.00>16.00

Pour adultes:

Sa • 16.00>18.00

Tango Bar, rue de Dublin 13
info@capoeira-school.be - 0472 61 67 29

Pour les adultes débutants

Ma • 19.00>20.30

Ecole n°9
Rue Américaine 136 - sanz.tomas@gmail.com - 0486 63 74 77
www.capoeira-school.be

THÉÂTRE MARNI**Clash**

Ma 2/06>Je 6/06 • 20.00>21.00

Dans le cadre du Festival "Danse Balsa Marni Raffinerie et Sanghor 2010". Reprise 50'

"La fougue de l'adolescence, la puissance des émotions, le plateau comme un ring, le spectacle comme un combat entre un danseur et un musicien". (Marie Baudet, La Libre Belgique).

J'aime pas ne pas aimer, je n'aime rien et je n'ai jamais rien aimé. Ainsi s'exprime Ulysse. En des formules lapidaires. Avec des mots jetés comme des pierres. Ulysse c'est un ado en proie au tourment de la transmutation des corps et des esprits. Alchimie étrange et inéluctable de l'âge de transition qui trop souvent mène de l'innocence au désenchantement. Avec une violence à peine contenue, il se confronte à Tristan, traquant ses émotions au moyen de son corps. Tristan lui, c'est par la musique qu'il réplique. Une battle en somme, à la manière des mc's - entre un danseur et un musicien sur une scène aux allures de ring. Après Slipping, corps à corps sensuel et obsédant qui voyait s'affronter un homme et une femme au centre d'une cage pour fauves, c'est le duel verbal et physique de deux adolescents en quête de sens que Carmen Blanco Principal choisit d'interroger et de mettre en scène. Elle l'ausculte avec l'acuité d'une adulte n'ayant rien perdu du goût de la révolte ni de la fraîcheur des premières fois. Clash est un cantique vivifiant, une claque à la volée, une ode à la jeunesse et à la vie.

Petite morsure sur le vide**Étape 1 and Drache**

Ma 15/06>Je 17/06 • 20.00>21.00

Mise en scène Fré Werbrouck.

"De petites morsures sur le vide. Minuscules battements de la vie, pour la célébrer, contrer son absurdité, repousser la mort." (J.F. Pirson). Étape 1 Chaque étape contiendra plusieurs chapitres, sortes de haïkus qui, séparés ou mis bout à bout, prendront sens, se moduleront, pour offrir diverses visions d'un réel fragmenté.

Drache / Reprise 25'

Créé et interprété par J. Bougard.

Drache: (belgicisme) Averse, pluie subite et torrentielle. Le solo s'articule autour d'une série de tableaux, de paysages de Belgique. C'est un voyage dans le plat pays. C'est également un spectacle qui sent la terre humide, les ballots de paille, les frites et la bière... Et c'est enfin toute une belgitude, dansée et jouée sur des airs de musiques de Ducasse et rythmée par cette pluie constante qui arrose notre petit territoire.

Théâtre Marni

Rue de Vergnies 25
info@theatremarni.com
www.theatremarni.com
02 639 09 81

STAGES DE DANSE ET DE PEINTURE

Lu 5/07>Ve 9/07 & Lu 23/08>Ve 27/08

• 9.00>17.00

Tu es une graine d'artiste? Alors rejoins-nous vite pendant les vacances, dans une ambiance d'échange et de communication propice à l'épanouissement des talents de chacun.

De 3 à 6 ans: initiation à la danse / éveil à la peinture et atelier créatif.

De 6 à 12 ans: danse (classique et folklorique ou modern-jazz) / peinture et atelier créatif.

But des stages: développer l'expression, le rythme, la création, l'imaginaire et la communication des enfants. Prix:160 euros/ semaine. Réduction de 10% à partir de 2 semaines de stage ou de 2 enfants. Possibilité de garderie.

Centre Sylphes et Sylphides asbl, chée de Boondaël 365 - 0477 22 93 84
infosylphides@yahoo.com - www.sylphides.be

STAGE BANAFRO

Lu 5/07>Je 15/07 & Lu 16/08>Ve 27/08

• 8.30>16.00

Sensibilisation à la culture africaine pour les enfants de 4 à 13 ans par la danse, les chants, la musique, les percussions, les contes...

Maison de la solidarité, rue du Viaduc 133
banafro@hotmail.com - www.banafro.be
0484 75 23 66

COURS DE TANGO ARGENTIN

Sa • 12.00>14.30

L'enseignement de Eugenia Ramirez Miori est très fin, subtil. Le tango se travaille sur la richesse du mouvement, sur l'esthétique du pas, sur l'attention à l'autre. Pas de grandes figures, pas de show, Eugenia enseigne le Tango de Salón, comme il se danse à Buenos Aires. La dimension culturelle est fort présente dans son cours, au-delà de la danse, elle enseigne les coutumes des salons, les codes, l'étiquette.

American Gym - chée de Boondaël 277
cours.nosotros@gmail.com
www.tangoargentino.be

"Drache"



© Eric Vauthier

VISITE GUIDÉES



La Commune d'Ixelles continue à organiser des visites guidées de quartiers et de lieux situés sur son territoire. En 2010, elles se dérouleront suivant une formule analogue aux années précédentes: elles s'étaleront du 6 mai au 2 octobre; chacune d'elles aura lieu deux fois, à des jours et heures différents, de façon à permettre au plus grand nombre d'y prendre part. Si l'offre est aussi diversifiée que les années précédentes, un accent particulier a été mis sur le quartier Léopold, dans le cadre de la présidence de l'Union européenne par la Belgique. Ces activités sont une occasion de redécouvrir, de façon récréative et dans une perspective historique, un territoire marqué par la diversité. C'est aussi un moyen d'aborder, de façon plus concrète, des enjeux urbains qui se posent à Ixelles.

Macau-Radistic

Je 3/06 • 17.00 & Sa 19/06 15.00

L'avenue Guillaume Macau et l'atelier du photographe Pierre Radistic. Max. 15 personnes.

Rdv: angle des avenues de l'Hippodrome et G. Macau. Lignes 38, 59, 60, 81, arrêt " Flagey " et 71, arrêt " Etangs d'Ixelles "

Quartier Léopold

Sa 12/06 & Sa 26/06 • 15.00

De Ferdinand de Meeûs, promoteur du quartier en 1838, à l'Union Européenne.

Max. 15 personnes. Rdv: square de Meeûs.

Mundo-B

Je 17/06 & Je 9/09 • 16.00

La Maison du Développement durable, un bâtiment éco-rénové.

Max. 15 personnes. Rdv: rue d'Edimbourg 26 Lignes 2, station "Porte de Namur", 54 et 71, arrêt "Matongé".

patrimoine@ixelles.be

02 515 67 41

Eglise Saint-Boniface

Je 1/07 • 17.00

Un fleuron de l'architecture néogothique après sa restauration.

Max. 20 personnes. Rdv: rue de la Paix 21.

SEMAINE DES CIMETIÈRES

Visite au cimetière d'Ixelles

Dans le cadre de la semaine des cimetières initiée par ASCE (association of significant cemeteries in Europe), Epitaaf vzw organise des visites de cimetières bruxellois:

Sa 5/06 • 14.00

Cimetière d'Ixelles en français.

Di 6/06 • 14.00

Cimetière de Bruxelles en néerlandais.

Gratuit mais inscription

sur info@epitaaf.org

ATELIER DE SOFI VAN SALTBOOMMEL

Di 13/06 • 14.00

Visites guidées Organisées par Arkadia.be. Sofi van Saltbommel emploie et marie des matériaux suggestifs, intimement liés à la femme et à son corps. Après s'être essayé à toutes les techniques traditionnelles de la sculpture, dont le moulage qui lui révèle sa fascination pour le vide, la plasticienne réalise depuis quelques années des céramiques sculpturales. Visite de l'atelier et rencontre de l'artiste autour de l'univers du vide, de la trace, de la mémoire et du désir. Prix: 8 euros - durée: 1h00. Rdv: devant l'atelier de Sofi Van Saltbommel, rue Jean D'Ardenne 62.

02 563 61 53

info@asbl-arkadia.be

BALADE À BRUXELLES

Je 17/06

Pour enfants et adultes, promenade en groupe dans divers parcs de Bruxelles. Une agréable façon de découvrir notre ville. Gratuit. Inscription souhaitée.

Centre Social Protestant asbl

Rue Cans 12 - 02 512 80 80

VISITES GUIDÉES AU CIMETIÈRE D'IXELLES



Je • 14.00>15.30

Une manière de découvrir le cimetière, son fonctionnement et ses monuments. Une balade dans ses 15 hectares de nature et d'histoire peut ressourcer les visiteurs, grâce au calme et à la beauté de l'endroit. Les visites sont organisées gratuitement et permettent aux divers groupes (écoles, seniors,...) de voir ce lieu de repos sous un jour nouveau.

02 515 66 77 - 02 515 66 92



EN PRATIQUE / PRAKTISCH GEZIEN



Toute participation aux activités nécessite la détention de la carte Creapass XL (pour les Ixellois pensionnés, pré-pensionnés de plus de 55 ans, les bénéficiaires d'allocations de chômage, d'indemnités de mutuelle, d'allocations aux personnes handicapées, du revenu d'intégration ou d'une aide sociale du CPAS) ou Creapass (pour les non Ixellois pensionnés ou pré-pensionnés de plus de 55 ans). Inscription obligatoire. Places limitées. Il n'y a pas de raison financière de ne pas participer, le service social peut intervenir à votre demande.

NL/ Om aan deze activiteiten deel te nemen dient u over de "Elsense Creapass" of de "Creapass" kaart te beschikken. De "Elsense Creapass kaart" krijgen de Elsense gepensioneerden, de pre- gepensioneerden (55 plussers), personen die een werkloosheidsuitkering of ziekenfondstoelage voor gehandicapten trekken, en ook voor degenen die door een integratie- inkomst of een sociale hulp van het OCMW worden geholpen; de gewone Creapass kaart wordt aan de niet Elsense gepensioneerden en pre- gepensioneerden (55 plussers) gegeven. Inschrijven is verplicht. Aantal plaatsen zijn beperkt. Er kan geen financiële reden zijn om niet deel te nemen, de Sociale Dienst kan tussen komen als u het vraagt.

Service Animation / Dienst animatie
rue de la Crèche 6 Kribbestraat, 3^e étage
02 515 60 62

EXCURSION / UITSTAP

Florenville

Je/Do 10/06 • 7.30-19.00

Situé dans le sud de la province du Luxembourg, aux confins de la Gaume et de l'Ardenne, Florenville est un centre touristique et commercial de la vallée de la Semois. En bus, accompagné d'une guide locale, nous découvrirons le superbe panorama de la région, une église du Moyen-Age à Jamoigne, un village typiquement gaumais à Chassepierre...

Un bon repas dans une hostellerie locale et dans l'après-midi, c'est à Orval que notre guide nous accompagnera. Une journée bien remplie et haute en couleurs.

Prix: 42 euros.

NL/ Gelegen in het zuiden van de provincie Luxemburg, aan de grenzen van de Ardennen en de Gaume, is Florenville een toeristisch en commercieel centrum van de vallei van de Semois. Met de bus, in het gezelschap van een lokale gids, zullen wij het buitengewoon panorama van de streek ontdekken, een kerk uit de Middeleeuwen in Jamoigne, een typisch dorp van de Gaumestreek in Chassepierre... Een lekkere maaltijd in een lokaal restaurant en in de namiddag zal onze gids ons vergezellen naar Orval. Een goed gevulde dag en met veel kleuren.

Prijs: 42 euro.

02 515 60 62

COURS / CURSUS

Informatique / Informatica

Ma/Di 15/06, Me/Wo 16/06 & Je /Do 17/06

Modules de 3 x 1h30, 3 personnes par séance et un ordinateur par personne, pour vous initier ou progresser. Débutants, Internet, Word ou Excel. Besoin de vous mettre à la page? Sur inscription. Prix: 15 euros (3 x 1h30).

NL/ Modulen van 3 x 1u30, 3 personen per sessie en een computer per persoon, om u te beginselen bij te brengen of te vervolmaken. Beginnelingen, Internet, Word of Excel. Wil u op het voorblad komen? Op inschrijving. Prijs: 15 euro (3 x 1u30).

Club Villa Mathine

Rue du Bourgmestre 13 Burgmeesterstraat
02 515 60 62

VISITE GUIDÉE / GELEID BEZOEK

Musée magritte / Magrittemuseum

Je/Do 24/06 • 9.45-12.00

Les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique possèdent la plus grande collection au monde d'œuvres de René Magritte. Tant du point de vue de sa continuité - toutes les périodes de l'artiste y sont largement représentées - que de sa diversité - aux peintures répondent les dessins, gouaches, affiches, travaux publicitaires, lettres, photographies, sculptures, films et autres documents. Cette collection a une histoire. Elle est le fruit d'achats éclairés et de dons généreux. Nous vous invitons à les découvrir au cours d'une visite guidée spécialement réservée pour vous. Prix: 12 euros.

NL/ De Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België hebben de grootste collectie ter wereld van werken van René Magritte. Zowel wat zijn evolutie - alle periodes van de kunstenaar zijn er ruimschoots vertegenwoordigd - als zijn diversiteit - betreft, staan tegenover de schilderijen tekeningen, gouaches, affiches, publiciteitsmateriaal, brieven, foto's, beeldhouwwerken, filmen en andere documenten. Deze collectie is een echte geschiedenis op zich. Zij is de vrucht van juiste aankopen en gulle giften. Wij nodigen u uit om ze te ontdekken tijdens een geleid bezoek dat speciaal voor ons is voorbereiden. Prijs: 12 euro.

02 515 60 62

EXCURSION / UITSTAP

Journée sur l'eau / Dag op het water

Ve/Vr 25/06 • 7.30-18.30

En octobre dernier, votre choix s'est porté sur une excursion au fil de l'eau. La belle saison se présentant à notre porte, nous vous suggérons de vous joindre à nous pour découvrir, les méandres de la Dendre. Nous voguerons au rythme des bateliers, d'Alost à Grammont. Vous ne pourrez pas échapper à la beauté des rivages. Les petites écluses manuelles et les ponts basculants sont des attractions à ne pas manquer! Prix : 35 euros.

NL/ In oktober vorig jaar hebt u gekozen voor een uitstap op het water. Nu de zonnige dagen voor de deur staan, stellen wij u voor om

samen met ons de meanders van de Dender te ontdekken. Wij zullen op het ritme van de binnenschipper van Aalst naar Geraardsbergen varen. U zult onder de indruk zijn van de schoonheid van de oevers. De kleine manuele sluizen en ophaalbruggen zijn een niet te missen attractie! Prijs: 35 euro.

02 515 60 62

DÉTENTE / ONTSPANNING

Goûter Trivial poursuite / Gouter Trivial pursuit

Ma/Di 29/06 • 14.30-16.30

Remue méninges et amusement garantis... Voici le jeu Trivial Pursuite et l'occasion de repartir avec un des nombreux lots que nous vous proposerons... au petit bonheur la chance! Club Tenbosch, avec goûter. Prix: 5 euros.

NL/ Diep nadenken en veel vermaak zullen van de partij zijn... ziehier het spel Trivial Pursuit en de gelegenheid om met één van de talrijke prijzen die wij u voorstellen, te vertrekken... met een beetje geluk! Club Tenbosch, met hapje. Prijs: 5 euro.

Resto-club Tenbosch

Rue de l'Aqueduc 163

02 515 60 62

LOGEMENT INTERGÉNÉRATIONNEL / SAMENWONEN VAN GENERATIES

L'association Itoit2ages propose de mettre en relation des jeunes à la recherche d'un logement économique et des seniors (à partir de 50 ans) qui disposent d'une chambre libre pour la période universitaire de septembre à juin. Les étudiants sont accueillis en échange de services ou d'un loyer modéré. Le jeune trouve ainsi une solution de logement originale et peu coûteuse. Le senior y trouve de son côté un remède à l'insécurité, l'isolement et bénéficie éventuellement d'un complément de revenus.

NL/ De vereniging "Itoit2ages" stelt voor om jonge mensen die op zoek zijn naar een betaalbare woning in contact te brengen met senioren (vanaf de leeftijd van 50 jaar) die een kamer vrij hebben in hun huis voor de universitaire periode van september tot juni. De studenten worden opgevangen in ruil voor bepaalde dienstverlening en een matige huurprijs. Op die manier vindt de jongere een originele en niet zo erg dure woonoplossing. De senior van zijn of haar kant vindt hierbij een remedie tegen onveiligheidsgevoelens en isolement en geniet eventueel van een aanvulling op de maandelijkse inkomsten.

0475 93 28 28 - www.1toit2ages.be

CLUBS

15.00 > 17.30

Club Malibran, rue du Viaduc 8 Viaductstraat
Lu, Je / Ma, Do.

Club Villa Mathine, rue du Bourgmestre 13
Burgemeesterstraat - Lu, Ma, Je / Ma, Di, Do.

Club Boondaal,

chée de Boondaal 482 Boondaalsesteenweg
Lu, Me, Ve / Ma, Wo, Vr.

MISSION LOCALE D'IXELLES

START - Réussir son entretien d'embauche

Me 2/06 > Lu 7/06, Me > Ve • 9.00 > 12.30 & Lu 9.00 > 16.30

Vos CV et lettres de motivations sont efficaces... vous décrochez des entretiens, mais toujours pas de contrat? En 2 jours 1/2, vous aurez l'opportunité de clarifier votre vision de l'entretien d'embauche, de mieux comprendre vos difficultés, de connaître vos ressources et vos atouts et de les valoriser lors d'entretiens grâce à des exercices de coaching, de mises en situation et de jeux de rôles...

Atelier de Recherche Active d'Emploi

Lu 14/06 > Je 15/07, Lu > Ve • 9.00 > 16.30

Votre objectif professionnel est clair, mais vous ne savez pas comment vous y prendre pour postuler? En 20 jours de formation, vous aurez l'opportunité de réaliser votre CV et des lettres de motivation, de cibler des employeurs, de vous préparer à l'utilisation du téléphone, à l'entretien d'embauche et à différents tests de sélection et de rechercher activement un emploi.

Mission locale d'Ixelles

Place du Champ de Mars 4

m-a.dugardin@missionlocalexl.be

j.dessy@missionlocalexl.be

www.missionlocalexl.be/arae.html

02 515 77 71 - 02 515 77 40

CENTRE SOCIAL PROTESTANT ASBL

Atelier marché

Ve 4/06 & Ve 18/06 • 13.00 > 15.00

Récupération de fruits et légumes sur les marchés le 1er et le 3ème vendredi du mois. De quoi faire de bonnes soupes, à petits prix. Partage de recettes et rencontre avec les maraîchers sont au programme. Prévoir un caddie ou des sacs!

Atelier cuisine

Ma 8/06 • 16.00 > 20.00

Préparation de repas sains, savoureux, peu coûteux, de saison et composés de produits locaux. 1 euro de participation sont demandés. S'inscrire au secrétariat à l'avance.

Travaux d'aiguille

Ma • 14.00 > 16.30 & Je • 14.00 > 16.30

Atelier de tricot, couture, broderie...pour apprendre et se perfectionner

Centre Social Protestant asbl

Rue Cans 12 - 02 512 80 80

GRUPE DE PAROLE

Sa 5/06 & Sa 19/06 • 10.30 > 12.30

Groupe de parole pour les adultes qui ont vécu des faits de maltraitance. En groupe de maximum 6 personnes, le travail se déroule autour de thèmes.

Maison de la solidarité

Rue du Viaduc 133

contact@centre-aisap.org

www.centre-aisap.org

0478 78 36 15

SÉMINAIRE DE PSYCHANALYSE

Me 9/06 & Me 23/06 • 20.00 > 22.00

Claudine Biefnot, psychanalyste à Ixelles, animera ce séminaire consacré cette année à "L'amour de Freud à Lacan" ainsi qu'à une réflexion sur "la psychose ordinaire?".

Maison de la solidarité, rue du Viaduc 133

info@claudinebiefnot.be - 0475 21 71 99

FORMATION EN AROMATHÉRAPIE

Sa 12/06 & Di 13/06 • 10.00 > 18.00

Formateur: Yves Vanopdenbosch, directeur de l'Ecole des Plantes de Lessines. Initiation aux huiles essentielles et aux tempéraments hippocratiques. Programme de la formation disponible sur demande par mail.

Ecole Cardinal Mercier

Chaussée de Boondaël 61-63

mcanivenc@gmail.com

www.ecoledesplantes.be

CENTRE DE FORMATION D'ANIMATEURS

Mieux se connaître pour mieux animer

Je 17/06, Ve 18/06 & 24/06 • 9.00 > 16.00

L'objectif de cette formation est d'identifier sa personnalité d'animateur : ses ressources et ses points faibles et repérer son propre style de leadership privilégié et son impact dans la gestion d'un groupe.

Formation d'animateur pour comédiens

pour comédiens

Lu 5/07 > Ve 9/07 • 9.00 > 16.30

Nous partagerons avec vous nos outils d'animation théâtrale et aborderons également comment créer de nouveaux outils (comment, par exemple, transformer un jeu pour qu'il vise un objectif théâtral). Nous réfléchirons également sur les objectifs et les méthodes d'un processus de création d'un spectacle en groupe (comment créer un climat de confiance et de respect, comment encourager l'audace, comment garder de la légèreté dans le travail, comment donner une place à chacun...). Cette formation s'adresse aux comédiens professionnels ainsi qu'aux étudiants d'école de théâtre.

Centre de Formation d'Animateurs Asbl

Chaussée de Boondaël 32 - 02 511 25 86

www.cfaasbl.be - info@cfaasbl.be

"LE CORPS ET LA CHAISE" ERGONOMIE BUREAUTIQUE

Di 20/06 • 12.30 > 15.30

L'assise, cette position qui nous accompagne depuis les bancs de l'école est une des postures fondamentales de notre vie quotidienne. Une journée pour: observer et varier nos habitudes et nos façon de nous "tenir debout", source de nos maux de dos. Jouer à découvrir les étapes essentielles qui compose l'action de s'asseoir et de ce lever, afin de prévenir fatigue et inconfort.

Atelier Katan, av. du Bois de la Cambre 53

ozan.aksoyek@gmail.com - 0495 69 58 06

ATELIER TEXTILE

Ma > Je • 19.00 > 22.00, Me • 15.00 > 18.00

& 19.00 > 22.00, Di • 11.00 > 14.00

& 15.00 > 18.00 (un dimanche sur deux)

Peinture et impression sur tissu

Apprenez à l'aide de techniques diverses à réaliser vos propres motifs sur fibres naturelles ou mélangées.

Couture et stylisme

Initiation et perfectionnement des différents savoir-faire entrant dans la réalisation d'un vêtement. A partir de 16 ans.

Stages d'été

Lu 28/06 > Ve 2/07 • 10.00 > 17.00

Découverte du batik sur coton et réalisation d'un projet simple.

Lu 5/07 > Ve 9/07 • 10.00 > 17.00

Mettez les patrons de base à votre taille et notions de gradation des tailles.

Lu 2/08 > Ve 6/08 • 10.00 > 17.00

Inspiration des tissus et des costumes des ballets russes.

Lu 9/08 > Ve 13/08 • 10.00 > 17.00

Stylisme tissu-vêtement.

Atelier d'Isabelle Glansdorff, rue G. Stocq 24

02 640 50 73 - isabelle.glans@gmail.com

COURS DE VIOLONCELLE

Lu, Ma & Me

Donnés par Sigrid Vandenbogaerde, diplôme supérieur au conservatoire de Bruxelles. Carrière nationale et internationale en classique, musique contemporaine, variétés, flamenco,...

Cours basés sur le souffle, la posture et la circulation de l'énergie dans l'élaboration du son.

Bd Général Jacques 142 - 0479 23 66 16

STAGES DE SCULPTURE

Lu 5/07 > Ve 9/07 • 10.00 > 17.00

Stage adulte.

Lu 12/07 > Ve 16/07 • 10.00 > 17.00

Sculpture classique.

Lu 19/07 > Ve 23/07 • 10.00 > 17.00

Enfants-adultes.

La ligne d'horizon, rue Anoul 13

www.lalignedhorizon.be

lalignedhorizon@gmail.com - 0478 54 16 91

COURS DE RELIURE

Lu > Je • 14.00 > 17.00

Pour adultes, débutants ou initiés. Apprentissage personnalisé de différentes techniques de reliure, réalisation de boîtes et d'étuis, restaurations légères. Chacun vient avec ses propres livres pour découvrir les techniques et les matériaux les mieux adaptés aux projets.

Stages de reliure

Je 1/07 > Sa 7/08 • 10.00 > 17.00

Découverte de deux techniques simples de reliure en papier ou en tissu, que l'on peut facilement refaire seul sans le gros outillage: reliure japonaise et reliure souple à cahier unique.

Atelier de reliure Emmanuelle Cheney

rue du Tabellion 24

emmanuelle.cheney@proximedia.be

www.reliurecheney.com - 02 534 23 70

GUITARE D'ACCOMPAGNEMENT, IMPRO ET HARMONIE

Formé au conservatoire de Jazz, Benoît Bosschaert est guitariste professionnel sur scène et en studio, de la chanson à la musique du monde, en passant par le rock, jazz, funk...

Guitare pour débutants

Ma • 18.20>19.40

Guitare d'accompagnement niveau moyen

Ma • 19.40>21.00

Guitare d'accompagnement niveau avancé

Ma • 21.00>22.20

Possibilités de cours particuliers adaptés à l'élève, stages de guitare et d'harmonie pendant les vacances ou week-ends.

Rue Henri Marichal 25

benoit.bosschaert@gmail.com

0478 99 92 86 - www.myspace.com/benbosca

COURS À LA MAISON DE LA SOLIDARITÉ**COURS DU JOUR****Atelier peinture**

Ma • 10.00>17.00

Animé par Chantal Frère - 0479 56 77 68

Atelier peinture

Sa (1^{er} et 3^e du mois) • 10.00>17.00

Animé par Chantal Frère.

Atelier Italiano (Cours Italien)

Lu & Me • 18.30>20.30

Animé par Eugenio Mellone - 0477 19 92 64

Chorale Chant 33

Me • 12.00>14.00

Animé par Jo Lesco - 0494 90 47 54 (Gratuit).

Capoeira

Lu • 14.00>15.00

Animé par Djop Barbosa - 0472 61 67 29

Guerrier Duende et Jeux de bâton

Je 9.30>11.00

Animé par Ozan Aksoyek - 0495 69 58 06

Massage Tanaka

Je • 11.00>12.30

Animé par Ozan Aksoyek - 0495 69 58 06

Méthode Feldenkrais

et Ecole du dos

Je • 19.00>20.15

Animé par Ozan Aksoyek - 0495 69 58 06

Danser avec le Bâton

et jeux martiaux (enfants)

Me • 14.15>15.30

Animé par Ozan Aksoyek - 0495 69 58 06

Kung-Fu

Je & Ve • 10.00>12.00

Animé par Samir Abdelyabar - 0485 39 59 19

Danse Flamenco (enfants)

Ma & Me • 18.00>21.00

Animé par l'asbl Muziekpublique - 02 217 26 00

Tai-Chi Chuan

Sa • 10.00>13.00

Animé par Carlos Lemos - 0486 03 58 33

Yoga

Ma • 12.00>14.00

Animé par Geneviève Vincent - 02 640 77 19

COURS DU SOIR**Atelier peinture**

Ma & Je • 18.00>21.00

Animé par Toma Roata - 02 648 47 24

Boxe Educative

Ma • 17.00>19.00

Animé par Jimmy Gourad - 0476 86 93 81

Création de masques

Ve • 15.30>19.30

Animé par Lucia Picaro - 0478 98 22 31

Danse de Salon

Me & Ve • 18.00>20.00

Animé par R. Elbo - 0475 21 36 31

Danse Folk

Lu • 19.00>22.00

Animé par l'asbl Muziekpublique - 02 217 26 00

Danse Flamenco

Ma & Me • 18.00>21.00

Animé par l'asbl Muziekpublique - 02 217 26 00

Danse Orientale (débutant)

Je • 18.45>19.45

Animé par Annie Nganou - 0484 72 06 25

Danse Orientale (shimmy)

Je • 19.50>20.55

Animé par Annie Nganou - 0484 72 06 25

Danse Orientale (moyen)

Je • 21.00>22.00

Animé par Annie Nganou - 0484 72 06 25

Danse Salsa - Merenge

Di • 17.00>20.00

Animé par l'asbl A La Rose Bleue - 02 733 27 02

Danse Géorgiennes

Di • 13.00>17.00

Animé par l'asbl A La Rose Bleue - 02 733 27 02

Tango Argentin

Lu • 19.00>21.00

Animé par Daniela Dehout - 0495 45 75 57

Tai-Chi Chuan

Lu • 18.45>20.45

Animé par Carlos Lemos - 0486 03 58 33

Yoga

Je • 19.30>21.00

Animé par Brigitta Bechtold - 0499 52 87 32

Maison de la solidarité - Rue du Viaduc 133

02 643 59 60 - 02 643 59 61

oumar.bah@brutele.be

ndurant@ixelles.irisnet.be

ACADÉMIE DE YANTRA**Tai Chi Chuan:**

Lu & Ve • 9.00>10.15

Tai Chi Chuan:

Lu & Ve • 9.00>10.15

Hip Hop style:

Lu • 19.30>20.30, Me • 18.00>19.30

& Sa • 14.30>15.30

Danse orientale:

Me & Je • 12.30>13.30

Mouvement contemporain:

Lu, Me & Ve • 12.30>13.30

Yoga:

Ma & Je • 9.00>10.15

Etirement postural:

Ve • 18.30>19.30

Académie Yantra, rue de la Cuve 16b

www.aca-yantra.be - 02 646 25 64

COURS DE CUISINE

Lu>Sa • 10.30>23.00

Tout le monde est le bienvenu: gourmet épiceurs ou novices. Max 10 participants par cours. D'inspiration française et méditerranéenne, la cuisine est contemporaine, conviviale et chaleureuse. Vous apprendrez des recettes originales et accessibles. Organisez un cours privé à la date de votre choix (max 12 pers)!

La Cuisine de Flore, rue de l'Arbre Bénit 26

www.lacuisinedeflore.com - 0472 01 44 86 -

lacuisinedeflore@gmail.com

ATELIER DE PEINTURE

Ma & Je • 18.00>21.00

Atelier animé par Toma Roata, peintre, professeur à l'école des arts d'Ixelles jusqu'en 2006. Techniques: peinture à l'huile, acrylique, gouache, pastel, mixte et dessin. Les inscriptions se prennent par trimestre ou par groupe de dix séances.

Maison de la solidarité, rue Gray 122

02 648 47 24 - 0478 30 23 84

ATELIER ITALIANO

Lu & Me • 18.30>20.30

Un cours dynamique qui met au centre du parcours didactique le jeu, la communication et la pratique. Avec le soutien de la musique, l'art, l'histoire, la littérature, le cinéma, la gastronomie... Pour avancer vite et en s'amusant vers l'apprentissage de la langue et de la culture italiennes.

Module semi-intensif niveau A2 (faux débutants): lundi et mercredi: avril>juin.

Module extensif niveau A1 (débutants): lundi ou B1 (intermédiaire): mercredi: avril>juin.

Demandez un formulaire de pré-inscription et vérifiez votre niveau via e-mail.

Maison de la solidarité, rue du Viaduc 133

atelieritaliano@gmail.com

www.atelieritaliano.blogspot.com

0477 19 92 64 - 0472 56 33 73

COURS INTENSIF D'ITALIEN / ITALIAANS INTENSIEVE LESSENREEKS

Lu/Ma & Je/Do • 18.00>21.00

Italia per passione propose un cours intensif d'italien en préparation aux vacances en Italie. Niveau 1 et Niveau 2. Tarif: 180 euros, matériel inclus. Offre spéciale "Insieme" pour 2 personnes s'inscrivant ensemble (160 euros par personnes). Venite a parlare italiano!

NL/ Intensieve lessenreeks ter voorbereiding van vakantie in Italië. Leer Italiaans spreken op een niveau 1 of 2 om u uit de slag te trekken tijdens uw vakantie in Italië! Tarieven: 180 euro, of "Insieme", speciale aanbieding voor koppels: 160 euro per persoon. Venite a parlare italiano!

GC Elzenhof

Avenue de la Couronne 12-16 Kroonlaan

info@italiaperpassione.com

www.italiaperpassione.com

0497 78 56 28 - 0474 09 23 14

CONVERSATIETAFEL BABELUT

Je/Do • 18.00>21.00

Vous désirez rencontrer des autres (+18)? Vous voulez parler sur des sujets divers et pratiquer le Néerlandais? Des volontaires néerlandophones vous aident à parler.

Gratuit -inscription pas nécessaire- Pas de "table" pendant les jours de fêtes et les vacances scolaires.

NL/ Wekelijks kunnen personen die al een tijdje Nederlands volgen hun kennis verder oefenen door deel te nemen aan een gezellig "praatcafé". Er wordt telkens rond een bepaald thema gewerkt en je kan zelf kiezen om hoe laat je langskomt. I.s.m. Bru-Taal vzw
Info & inscription / Info en inschrijvingen:
02 501 66 90 of www.bru-taal.be
GC Elzenhof
Avenue de la Couronne 12-16
02 648 20 30



Mauro Pawlowski

8^E EDITION DE LA SEMAINE DE L'EMPLOI Optimaliser sa recherche d'emploi grâce aux conseils des recruteurs

Me 2/06 • 14.0>16.00

Théâtre Molière, Square du Bastion 3
(Porte de Namur)

"Bien-être et motivation"

partie théorique

Je 3/06 • 11.00>13.00

Théâtre de la Toison d'Or,
Galeries de la Toison d'Or 396-398

"Ateliers Bien-être" - partie pratique

Je 3/06 • 14.00>16.00

Maison de l'Emploi, place du Champ de Mars 4
Osez la couleur dans votre vie

Je 3/06 • 14.00>16.00

Maison de l'Emploi, place du Champ de Mars 4
Marathon pour l'emploi
Jobmarathon1050.be

Ve 4/06 • 14.00>16.30

L'Abbaye de la Cambre
www.jobmarathon1050.be

Clôture

Ve 4/06 • 17.00>21.00

Lunch et ambiance musicale.
Salle Dupréel (ULB), avenue Jeanne 44
02 515 60 65 - emploi@ixelles.be

ATELIERS ARTISTIQUES POUR ADOLESCENTS

Me • 14.30>16.30 & Sa • 15.00>16.30

La Maison de Quartier Malibrans et la Maison de la Solidarité, en partenariat avec la compagnie de danse Transe-en-danse, organisent des ateliers artistiques pluridisciplinaires - mêlant arts plastiques et arts de la scène

Maison de la solidarité, rue du Viaduc 133
02 643 59 60 - 02 643 59 61

FORMATIONS INTENSIVES

Lu>Ve • 10.00>13.00, 14.00>17.00
& 18.00>21.00

L'Académie Internationale de Formation Diofort vous propose une large sélection de formations dans les domaines du management, de l'informatique, du design, de la beauté et des langues. Vous pouvez retrouver l'ensemble de nos offres de formations à cette adresse: <http://fr.diofort-edu.com/courses>.

Académie Internationale de formation
DIOFORT aish, rue Capitaine Crespel 55
diofort.academia@gmail.com
www.diofort-edu.com
02 851 22 87- 0495 21 89 66

SOUTIEN SCOLAIRE

Sa • 8.00>10.00

La Maison de Quartier Malibrans, en collaboration avec l'asbl AREA, propose des ateliers de soutien scolaire à destination d'élèves du secondaire inférieur. Il ne s'agit pas d'une école des devoirs mais bien d'ateliers de méthode de travail, afin de permettre à chaque élève participant de s'approprier des outils d'apprentissage adaptés et d'acquérir une méthode de travail qui l'aide dans sa scolarité. Prix: 5 euros par mois.

Maison de Quartier Malibrans, rue de la Digue 6
maisondequartier@hotmail.com
02 646 19 06 - 0478 55 04 67

Conférences - Conferenties

RÉUNIONS DE PARENTS

Ma 8/06 • 19.00

La section de Bruxelles de l'AFRAHM organise des réunions de parents qui sont des moments de détente et d'échange pour les parents, centrés sur leur propre point de vue et non sur le handicap de leur enfant: un ressourcement pour s'accompagner l'un l'autre sur le chemin qui est de vivre avec un enfant déficient mental.

Section de Bruxelles de l'Afrahm
Rue Keyenveld 99 - jenny_yves@telenet.be
0496 40 56 38

DEBUREN À FLAGEY: ONTMOETING: MAURO PAWLOWSKI

Je/Do 10/06 • 20.15

Dans la série de deBuren, "Lu et approuvé", les invités, à première vue loin de la littérature, sont interviewés sur leurs livres préférés. Le choix est large: il peut s'agir de littérature en néerlandais ou en langues étrangères, de fiction ou de non-fiction. Il n'y a que deux conditions. Primo: l'invité apporte un livre passé inaperçu, mais qui mérite pourtant l'attention. Deuzio: il ou elle choisit un ouvrage d'un auteur néerlandophone vivant, présent pendant l'entretien. Le 10 juin, Mauro Pawlowski sera l'invité principal. Leader du groupe "Evil Superstars" dans les années 90, il a ensuite joué dans divers groupes dont "The Grooms", "The Love Substitutes", et, last but not least, "dEUS". Mauro a composé des musiques pour le théâtre et le cinéma et est actuellement en tournée avec la compagnie de danse "Ultima Vez" pour le spectacle "nieuwZwart".

Gratuit - réservation conseillée.

NL/ "Belezen en Goedgekeurd" is een reeks van deBuren waarin mensen die op het eerste gezicht ver van de literatuur staan worden geïnterviewd over hun lievelingsboeken. De keuzevrijheid is groot: het mag zowel over Nederlandstalige als anderstalige literatuur gaan; zowel over fictie als non-fictie. Er zijn slechts twee voorwaarden. Eén: de gast brengt één "stil boek" mee; een boek dat weinig aandacht heeft gekregen maar dat nochtans wel had verdiend. Twee: hij of zij kiest een werk van een levende Nederlandstalige auteur, die dan aanschuift tijdens het gesprek. Op 10 juni is Mauro Pawlowski de centrale gast. Hij werd in de jaren '90 bekend als voorman van de rockgroep "Evil Superstars" en speelde vervolgens in verschillende bands, waaronder "The Grooms", "The Love Substitutes" en last but not least 'dEUS'. Mauro schreef ook muziek voor theater en toert momenteel samen met dansgezelschap 'Ultima Vez' in de voorstelling "nieuwZwart".

Gratis - reserveren aanbevolen
Flagey- Place flagey - Heilig-Kruisplein
www.deburen.eu - info@deburen.eu
02 212 19 30

GROUPES DE PAROLES

Lu 28/06 • 17.15>19.30

Nos groupes sont destinés aux proches de malades psychiques qui désirent partager leur vécu et s'entraider. Animés par une psychologue, ils comprennent à chaque fois l'accueil des nouveaux. Une petite participation de 2,50 euro(s) vous sera demandée à l'entrée.

Rue Malibrans 49 - info@similesbruxelles.be
www.similesbruxelles.be
02 511 99 99 - Fax. 02 503 47 15

EXPOSITION DE PEINTURES DE MARIA CANFIELD

Ma 1/06>Je 17/06 • 19.00>21.00

"Je m'appelle Maria et je suis d'origine Mexicaine. Mon père est sculpteur et payait ses voyages en vendant des portraits. J'ai toujours voulu dessiner et voyager comme lui. Alors dès que j'ai eu l'âge, j'ai quitté le Mexique. J'ai commencé mon apprentissage à Florence, puis j'ai pensé rattraper la modernité à l'Académie des Beaux-Arts de Bruxelles et à la Cambre. La danse existe dans toutes les cultures, c'est un besoin de se regrouper, d'appartenir à un mouvement collectif anarchique mais sincère. Je pense aux vieux de Mexico, qui se retrouvent chaque samedi au rythme du danzon et qui, par ce rituel, se confrontent chacun au regard de l'autre et à travers lequel ils se voient vieillir. Mon expo s'inspire de tous ceux qui aiment danser par joie, sans être danseur."

Théâtre Marni, rue de Vergnies 25

info@theatremarni.com

www.theatremarni.com - 02 639 09 80

GALERIE D'ART: "XXL ART ON WATERLOO 503"

Je 3/06>Sa 31/07, Je>Sa • 14.00>18.30

Première en Belgique, lithographies récentes de David Lynch.

Galerie XXL ART on Waterloo 503

Chaussée de Waterloo 503

xxlartonwaterloo503@gmail.com

02 347 78 95 - 0472 45 81 49 - 0486 73 65 04

CIVA

Pier Luigi Nervi,

l'architecture comme défi

Ve 4/06>Di 24/10, Ma>Di • 10.30>18.00

L'exposition Pier Luigi Nervi, l'architecture comme défi est un projet complet, explorant le travail d'un des maîtres les plus prolifiques et versatiles de l'architecture du 20ème de siècle. Le projet examine la carrière de l'ingénieur du début des années '20 jusqu'aux années 1970. Sont présentés, le déploiement international des bâtiments de Nervi ainsi que ses recherches pionnières concernant les matériaux et technologies de construction, ses structures remarquables et ses constructions publiques via des maquettes complètes de bâtiments, des dessins jamais présentés auparavant, des photographies, des films...

Lieux communs -

Pierre Philippe Hofmann.

-> Di 26/09, Ma>Di 10.30>18.00

Le tracé de la frontière linguistique, cette ligne arbitraire qui traverse le pays de part en part sur sa plus grande longueur, qui encercle Bruxelles et qui semble éviter les sites les plus spectaculaires, s'est bien vite révélé le fil conducteur idéal pour la série de PP Hofmann. Il a décidé de se servir de cette zone géopolitique qui suscite tant de discussions, il a usé de stratagèmes afin de minimiser une lecture engagée de son projet : prises de vue scrupuleuses (temps radicalement gris, absence d'ombres, grande

netteté...) et méthodiques (utilisation de cartes topographiques très détaillées, archivages méticuleux...). Il a veillé à ce que les prises de vue ne trahissent que peu leur appartenance communautaire. Pour éviter toute polarisation de cet ordre, il a pris soin de présenter les images dans un désordre qui ne permette pas la reconstitution géographique ou chronologique des prises de vue.

Civa - rue de l'Ermitage 55 - 02 642 24 50

www.civa.be - info.civa@gmail.com

LE PETIT MONTMARTRE

Di 6/06 • 10.00>22.00

La deuxième édition du Petit Montmartre aura lieu sur la Place Brugmann.

Cet événement, à caractère culturel et qui rassemble artistes et artisans en tous genres, transpose à Bruxelles, le temps d'une journée, l'ambiance si particulière de la Place du Tertre à Paris. Outre les peintres, les sculpteurs et les artisans d'art, nous danserons sur des airs d'autrefois grâce à la chanteuse Maria D.

Place Georges Brugmann

petit.montmartre@yahoo.fr

ESPACE ART GALLERY

Du Clair-obscur aux Couleurs de la vie

Je 9/06>Di 27/06 • 11.30>18.30

(Dimanche sur rendez vous)

Avec Monique Jansen, Chanon Lauffer, Kristeen Van Ryswyck, Sophie Raine.

Salon d'ensemble des artistes de la galerie

Me 30/06>Sa 31/07,

Ma>Sa • 11.30>18.30

Vernissage 30/06 • 18.30>21.30

Les artistes de la galerie présents pour ce Salon d'ensemble sont par ordre alphabétique: Aldéhy (France), Artin (France), Baldelli Terence (France), Basstorous Magdy (France), Bayo Fodé (Burkina Faso), Bazzoni Laura (Italie), Calichon Cécile (France), Calichon Frédéric (France), CHAVI (Belgique), CHIOCCA (France), Content Pierre (France), Danno (France), de Baudus Isbé (France), Delfosse Jerry (Belgique), Douel Hélène (France), Dufour Carole (France), Festor Astrid (France), Flaut (France), Flour Bertrand (France), Gali Mahias (France), Gillis Jérémie (Belgique), Granero Esteban (Argentine), Husson-Pausole François (France), Jaboulin Florence (France), Ju Choi (Corée du Sud), Laniez Philippe (France), Laydevant Jean - Pierre (France), Kuentz Pascale (France), Launey Chrystine (France), Lapassouze Emma (France), Leger Vincent (France), Litou Philippe (France), Maguer Armelle (Allemagne), Matheu Simon (Espagne), Mejias Alvaro (Venezuela), Merviel Philippe (France), Mesnage Christian (France), Millet Brigitte et Jean-Marc (France), Misyats Igor (Ukraine), Natan David (Belgique), Piu Adriano (Italie), Pozzi Isabelle (Belgique), Riguidel Bertrand (France), Tauss Sophie - Mathilde (Allemagne), Thys Daniel (Belgique), Turpin André (France), Van der Hart Alberto



Peinture de Maria Canfield

(Hollande), Vanhoebroeck Benoît (Belgique), Van Ryswyck Kristeen (France), Venet Isabelle (France), Vogels Britt (Belgique).

Tous les artistes soulignés sont des sculpteurs.

Espace Art Gallery, rue Lesbroussart 35

eag.gallery@gmail.com - 0497 57 71 20

PARIS - BRUXELLES / PARIJS - BRUSSEL

-> Di/Zo 29/08, Ma/Di, Je/Do, Ve/Vr, Sa/Za

• 12.00>18.00 & Me/Wo 12.00>21.00

Deux siècles d'affinités architecturales.

Philippe Rotthier, fondateur.

L'architecture, la ville, le cadre de vie, c'est ce que la Fondation pour l'Architecture regarde, questionne et fait partager depuis 1986. Regarder, avec curiosité et avec passion, mais sans sacrifier aux modes ni aux idées reçues. Questionner, et débattre, parce qu'au-delà des formes et des images, les enjeux sont aussi techniques, éthiques et politiques. Faire partager, parce que tel est avant tout le sens d'un lieu public - un lieu de rencontre, d'échange et de citoyenneté.

NL/ Twee eeuwen van architecturale affiniteit. Philippe Rotthier, stichter.

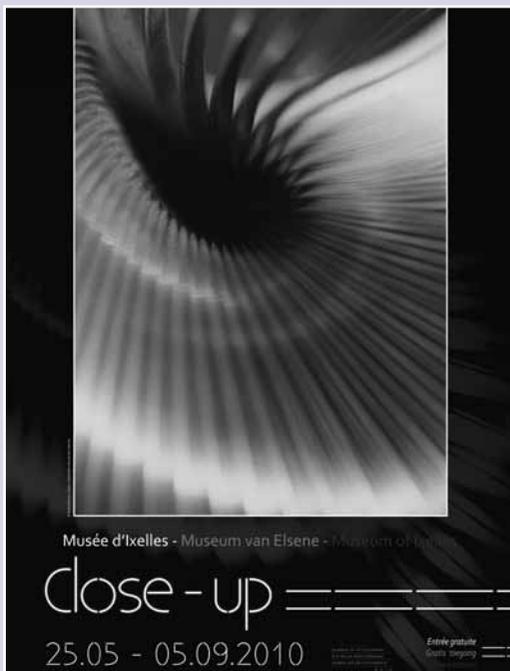
Architectuur, stad en leefomgeving worden sinds 1986 door de Fondation pour l'Architecture geobserveerd, in vraag gesteld en aan het publiek voorgesteld. Observeren, met nieuwsgierigheid en passie, maar zonder voor modeverschijnselen te bezwijken of in stereotypen te vervallen. Bevragen en debatteren, want achter de vormen en de beelden schuilen ook technische, ethische en politieke uitdagingen. Aan het publiek voorstellen, want dit is immers de betekenis van een openbare ruimte - een ontmoetingsplaats waar met en tussen de bezoekers ideeën uitgewisseld kunnen worden.

Architecture Museum - La Loge

Rue de l'Ermitage 86 Kluisstraat

www.fondationpourlarchitecture.be

www.aam.be



MUSÉE D'IXELLES / MUSEUM VAN ELSENE

Close-up

-> Di/Zo 5/09, Ma/Di>Di/Zo
11.30>17.00

Close-up: Pour la première fois, le Musée d'Ixelles expose en intégralité sa collection de photographies. Constituée dans les années 1970, elle comporte des œuvres d'artistes de la deuxième moitié du XX^{ème} siècle à nos jours. Le Musée d'Ixelles participe à l'Été de la photographie en exposant les œuvres de Laurent Friob. 10 ans d'acquisitions: riche de quelque 10.000 œuvres des XIX et XX^{ème} siècles, le Musée d'Ixelles a vu sa collection s'accroître au fil des années. Si les achats de ces dernières années privilégient l'art contemporain, certaines œuvres exceptionnelles plus anciennes ont également été acquises. C'est cette diversité que l'accrochage d'été souhaite mettre en valeur: James Ensor, Rik Wouters, Lismonde mais aussi Dirk Braeckman, ou Stephan Balleux. Entrée gratuite.

12 NL/ Close-up: Het Museum van Elsene stelt voor het eerst zijn volledige fotoverzameling tentoon, die het vanaf de jaren 1970 heeft opgebouwd. Het betreft werken van kunstenaars uit de tweede helft van de 20e eeuw tot heden. Het Museum van Elsene maakt deel uit van de Zomer van de fotografie en stelt werken van Laurent Friob tentoon. 10 jaar aanwinsten: Het Museum van Elsene bezit zowat 10 000 kunstwerken uit de 19e en 20e eeuw. In de loop van de jaren is de verzameling voortdurend aangegroeid. Hoewel het aankoopbeleid de laatste tijd vooral op de hedendaagse kunst was gericht, heeft het Museum eveneens een aantal heel bijzondere oudere stukken verworven. Tijdens de zomertentoonstelling zal deze diversiteit in de verf worden gezet, met werken van o.a. James Ensor, Rik Wouters, Lismonde, maar ook van Dirk Braeckman of Stephan Balleux. Gratis toegang.

Musée d'Ixelles - Museum van Elsene

Rue Jean Volsemstraat 71

musee@ixelles.be - museum@elsene.be

02 515 64 21



EXPO PHOTO D'ARTISTES ÉMERGENTS

-> Ma 22/06, Ma, Me, Ve & Sa
• 10.30>18.30

Milena Strange est photographe, baignée toute petite dans les cultures latino-américaines et belge. Après de nombreuses années d'études artistiques, elle se destine à la photographie. Son credo: photographier les artistes en action, lorsque les lumières inondent la scène, illuminent les musiciens, exaltent les couleurs et enflamment les sens. Comprenant peu à peu l'éphémère de ces moments uniques que l'on trouve dans certaines rencontres, elle décide de les redessiner par le biais de l'objectif afin d'en garder une trace. Une trace de l'ambiance, de la relation qui se crée entre les musiciens, de l'émotion qu'ils transmettent au public, différente d'une sonorité ou d'un simple regard.

La Médiathèque de l'ULB

Avenue de l'Université

02 647 42 07 - ulb@lamediatheque.be

www.lamediatheque.be/loc/ulb/index.php

MARC VAN DAELE

Vr • 14.00>16.00

Marc Van Daele begon reeds jong te tekenen en te schilderen. Daarnaast maakte hij ook maquettes. Na zijn technische studies volgde hij in avondschool de cursus tekenen en schilderen aan de academie van Anderlecht. Daarna werkte hij in het atelier van grafiek, meer bepaald lithografie en studeerde af in de toegepaste grafiek aan dezelfde academie. Verder bekwaamde hij zich ook in de scenografie en etalage. Marc nam deel aan verschillende groepstentoonstellingen o.a. in het cultureel centrum van Dilbeek "De Westrand" en diverse galerijen. Momenteel maakt Marc vooral tekeningen met pastelkrijt en aquarellen.

Den Teirling - Maesstraat 89

www.denteirling.vgc.be - 02 514 33 01

www.ixelles.be

THÉÂTRE DE POCHE

Un Homme est un homme

Ma 1/06>Sa 16/06 • 20.30

"Une création théâtrale Nord/Sud impliquant deux continents (Europe et Afrique), 3 créateurs venus de trois pays différents (Brukina Faso, Belgique et France). Un travail d'immersion, une enquête approfondie sur l'immigration de près de 2 ans. Une quarantaine de témoins..."

Pourquoi ces hommes, africains pour la plupart, sont-ils devenus une fois de plus des marchandises, une valeur abstraite, spéculative même, et sans réelle identité aux yeux des occidentaux?

reservation@poche.be - www.poche.be

02 649 17 27

LES MONOLOGUES DU VAGIN

Me 2/06>Sa 26/06, Me>Sa • 20.30

Mise en scène Nathalie Uffner.

2/06>12/06:

Avec Laurence Bibot, Colette Emmanuelle et Delphine Ysaye.

16/06>26/06:

Avec Nathalie Uffner, Martine Willequet et Delphine Ysaye.

"Faut-il encore présenter Les Monologues du Vagin? Oui. Même si la pièce a plusieurs fois fait le tour du monde occidental, elle reste l'une des choses les plus curieuses, excitantes et emblématiques de l'époque(...). Ces Monologues, ce n'est pas seulement un spectacle, c'est aussi une expérience. Un monologue fabuleux décliné par trois comédiennes parfaites(...). Trois comédiennes pour parler vagin comme d'une thérapie indispensable à chacun: c'est riche, émouvant, passionné et tellement sensible. C'est utile surtout!"

Théâtre de la Toison d'Or

Galerie de la Toison d'Or 396

info@ttotheatre.be - www.ttotheatre.be

02 510 05 10

MACHINATIONS

Ve 11/06 & Sa 12/06

Par Le Nunk-Théâtre.

Avec Florence Steinmetz, Martial Mehat, Gilles Ansiaux, Lillian Künsler, Emilie Bender, Sebastien Jubin et Mathilde Bernadac, mise en scène Louise Wailly.

Une création burlesque et musicale rythmée par différents styles. Passant par le cinéma muet, le chant, le grotesque, le spectacle rend visite aux thèmes du travail ouvrier. Il interroge sa nécessité, son quotidien et ses luttes. Une palette de personnages traverseront le fil des saisons et trouveront dans cette peinture de la société leurs propres réponses. Des comédiens et musiciens de nationalités et d'horizons différents se sont rencontrés autour de ce thème pour livrer un spectacle dynamique et enjoué. Né d'improvisations, de travaux d'écritures, il s'inspire d'univers variés et colorés.

La Soupape- rue Alphonse De Witte 26 A

lasoupape@belgacom.net

www.lasoupape.be - 02 649 58 88

**THÉÂTRE LITTÉRAIRE
DE LA CLARENCIÈRE****Gilbert sur scène**

-> Sa 12/06 • 20.30

Gilbert c'est un homme, Bruxellois, aux accents et formulations de phrases bien de chez nous. Il est simple, généreux et lumineux. Il est seul en scène, face à nous. Il a un micro, un beau costume, et les lumières plein feux sur lui. Tout est prévu pour lui ! Il a une énorme envie de nous raconter sa vie. Et il ne se gêne pas pour le faire, avec un humour hors du commun ! Maintenant que les gens sont là pour l'écouter... Le voyage peut commencer et il promet d'être riche et chavirant !

Oscar et Helen

Ma 15/06 > Ve 18/06 • 20.30 > 23.00

Et si nous parlions tout haut de ce que chacun vit en secret? Et si nous parlions de la dualité des êtres, tiraillés entre "sexualité et sentiments"? Et si nous parlions du désir permanent d'avilir l'autre? Et si nous parlions de cette danse effrénée qui nous amène à n'être que des corps écoeurés? Et si nous parlions du fragile équilibre qui s'établit peu à peu entre un homme et une femme? Et si nous parlions...

Théâtre littéraire de la clarencière

Rue du Belvédère 20

info.laclarenciere@skynet.be

www.laclarenciere.be

02 640 46 76

**ENCORE
UN JOUR HEUREUX**

Ma 15/06 & Me 16/06 • 20.00 > 21.30

Distribution: Alix Delmez, Sabine Derissen, Jeannine Fleury, Jean-Louis Froment, Francine Marot, Janine Mauquoy et Anna Thorst.

Dans les allées d'un cimetière de campagne, des personnages se croisent. Ils sont venus là se recueillir, Ils sont venus là pour observer, Ils sont venus là par erreur... De ces allées et venues s'échappent des répliques. Le quotidien décolle du ras du sol quand les considérations sur la vie et la mort s'échangent dans un burlesque joyeux. "Dans la vie ce qui ne va pas c'est la mort". "Il faut tout pardonner aux morts". "Après tout, la vie continue!". La présentation de ce spectacle est issue du travail mené au sein de l'atelier théâtre seniors. Il s'agit véritablement d'une création collective construite à partir de textes de Louis Calaferte, Pierre Notte, Valère Novarina et de scènes écrites par les participants eux-mêmes.

Une comédie douce-amère, un hymne à la vie et à la mémoire.

Petit Théâtre Mercelis

Rue Mercelis 13

culture@ixelles.be

02 515 64 63

**THÉÂTRE DE LA FLÛTE ENCHANTÉE****Les cruellas**

-> Di 20/06, Me > Sa • 20.30 & Di • 16.00

De Bernard Fripiat, avec Renée Fonck, Myriam Mesdagh et Jacqueline Préseau.

L'homme idéal existe-t-il? N'est-ce pas une utopie, une illusion, un rêve dont les romans à l'eau de rose abreuvent les petites filles naïves? Trois femmes vont comparer et commenter leurs galères, leurs amours, leurs bonheurs, leurs déceptions, leurs emmerdes, leurs frustrations, leurs joies, ... Elles partageront tout avec une ironie féroce, coups de cafards et coups de gueule. Machos, machistes et autres rouleurs de mécanique, gare à vous! Les Cruellas sont déchaînées.

Contes au bord de l'eau

Me 23/06 > Di 27/06, Me > Sa • 20.30 > Di • 16.00

Renée Fonck a rassemblé quelques contes pour petits et grands, sur le thème de l'eau.

Un spectacle plein de fraîcheur, à voir et à écouter sans modération.

Chacun sa croix

Ve 2/07 > Di 25/07,

Me > Sa • 20.30 & Di • 16.00

De Jean-Christophe Barc, mise en scène de Robert Dubois, avec Jacqueline Préseau, Eric Décarpentrie, Gérard Gianviti, Manuella Ammoun et Robert Dubois.

Rosa, une ex-taularde caractérielle, découvre que son visiteur de prison est un curé de campagne. Ce prêtre "grande gueule" lui offre la chance de sa vie: contribuer à la survie d'un village. Le maire, un peu débordé par les événements, devient l'arbitre d'un affrontement aux multiples péripéties. Une comédie sur les hauts plateaux du Jura!

Théâtre de la Flûte Enchantée

Rue du Printemps 18

02 660 79 50

0474 28 82 69

EVE ENSLER
LES MONOLOGUES DU VAGIN

02/06/10
▶ 26/06/10

EVE ENSLER
AVEC LAURENCE BIBOT
COLETTE EMMANUELLE
NATHALIE UFFNER
MARTINE WILLEQUET
ET DELPHINE YSAÏE
ETZIO CRIGNON DOMINIQUE DESCHAMPS
MIS EN SCÈNE NATHALIE UFFNER
CO-PRODUCTION MAZAI ASRI
ET MARIE CECILE RENAULT PRODUCTIONS

TTT

THÉÂTRE DE LA TOISON D'OR

INFOS ET RESERVATIONS
02 1510 0530
WWW.TTTOTHEATRE.BE
WWW.FNAC.BE

www.elsene.be

LA SOUPAPE

The Duvets Quintet

Sa 5/06

Dans la tradition du Jazz Manouche, les grands virtuoses arborent fièrement la moustache. Avec trois guitares, une clarinette et une contrebasse, the Duvets Quintet s'inscrit dans la lignée de cette tradition. Cependant face aux génies d'un autre temps, cette formation porte aujourd'hui simplement un modeste duvet... Cette fabuleuse musique pleine de fougue et de bonhomie traverse les frontières et les générations. The Duvet Quintet s'en imprègne pour la garder en vie et la décliner au fil d'un répertoire bigarré de standards de jazz, de swings manouches et d'autres airs populaires.

Sempre Divas

Ve 18/06 & Sa 19/06

Avec Eva Nyakas et Diana Gonnissen, à l'accordéon: Philippe Hacadiaux.

Sur scène, dans un univers rococo - baroque-ménager, deux femmes que tout oppose se révèlent cantatrices et vous font découvrir ou redécouvrir un répertoire d'opéras et d'opérettes dans une version décalée proche de la comédie musicale ou du vaudeville. La complicité d'un accordéoniste donne au spectacle une grande lisibilité et permet un jeu de scène léger et pétillant...

La Soupape

Rue Alphonse De Witte 26 A

lasoupape@belgacom.net

www.lasoupape.be

02 649 58 88

FESTIVAL DE WALLONIE

Sa/ Za 5/06 • 18.00

Il y aura tous justes 30 ans, la Belgique créait les Conseils régionaux, une bonne occasion pour mettre en évidence le patrimoine musical de Wallonie et de Bruxelles. A Flagey pour la sixième année, le Studio 4 accueillera le concert d'ouverture de la saison 2010.

Coproduction Festival de Wallonie et Flagey.

Programme complet:

18.00: Concert-conférence: Notre terre.

studio 1 - gratuit

19.15: Introduction au concert.

Studio 1 - gratuit

20.00: Concert de Gala.

Studio 4. Prix: 5/ 12,5 / 25 euros.

Pour illustrer ce concert d'ouverture de la saison 2010 du Festival de Wallonie, nous retrouverons l'Orchestre Philharmonique de Liège Wallonie-Bruxelles et le plus jeune la-

réat gagnant du prestigieux Concours Reine Elisabeth, Vadim Repin. Il interprétera le célèbre Concerto pour violon de Tchaïkovski, lui-même en charmante compagnie puisque nous retrouverons un compositeur wallon, né à Liège, César Franck et un compositeur bruxellois, Paul Gilson.

Orchestre Philharmonique de Liège, Vadim Repin, violon, François-Xavier Roth, direction.

NL/ Precies 30 jaar geleden werden in België de Gewestraden opgericht. Een mooie gelegenheid om het muzikale erfgoed van Wallonië en Brussel in de verf te zetten. Dit is het zesde jaar dat het openingsconcert van het seizoen 2010 doorgaat in Studio 4 van Flagey. Een Galaconcert met het Orchestre Philharmonique de Liège Wallonie-Bruxelles dat op zich al een perfecte reflectie is van het thema van dit jaar

Volledig programma :

18.00: Concert - Confrentie: "Onze aarde"

Studio 1 - Gratis.

19.15: Introductie bij het concert

Studio 1 - Gratis

20.00: Galaconcert

Studio 4. Prijs: 5/ 12,5 / 25 euro.

Het Orchestre Philharmonique de Liège Wallonie-Bruxelles en de jongste laureaat van de befaamde Muziekwedstrijd Koningin Elisabeth, Vadim Repin, staan voor u klaar om het openingsconcert van het Festival de Wallonie 2010 te illustreren. Hij speelt het overbekende Violconcerto van Tchaïkovski. Maar hij is in goed gezelschap, want daarnaast speelt hij ook werken van de Waalse componist César Franck, geboren in Luik, en de Brusselse componist Paul Gilson.

Orchestre Philharmonique de Liège, Vadim Repin, violon, François-Xavier Roth, direction.

Flagey

Place flagey, Heilig-Kruisplein

info@flagey.be - www.flagey.be

02 641 10 10

SOUNDS JAZZ CLUB

Mai

- 1 Tuesday night orchestra
- 2 20.30: Cours de salsa. 0489 10 74 24
22.00: Concert live, Caribe con k (los soneros del barrio) caribbean music
- 3 Bodurov trio
- 4 SymmETRIO
- 5 Brussels rhythm & blues
- 7 Master session
- 8 Laurent doumont soul tuesdays
- 9 Chamaquiando (salsa)
- 10 21.00 "The singers night"
Special session for singers.
Contact :0474 30 83 08
- 11 Pascal mohy trio
- 12 Bo van der werf & robin verheyen quintet
- 14 Master session
- 15 Laurent doumont soul tuesdays
- 16 Caribe con k (los soneros del barrio) caribbean music.
- 17 Hermia & tassin quartet
- 18 The witness & late special (rhythm & blues)
- 19 "Alain pierre acous - trees quintet"
- 21 Master session
- 22 will vinson group (usa)
- 23 chamaquiando (salsa)
- 24 21.00 "The singers night"
Special session for singers.
Contact :0474 30 83 08
- 25 Laureats du "concours xl jazz" 2010 du brussels jazz marathon
- 26 honika henderson featuring: raphael debacker keyboards - domenico ferlisi
- 28 Master session
- 29 Laurent doumont soul tuesdays
- 30 Caribe con k (los soneros del barrio) caribbean music.

Début des concerts à 22h.00.

Sounds Jazz Club, rue de la Tulipe 28

02 512 92 50 (après 18.00)

info@soundsjazzclub.be

www.soundsjazzclub.be

The Duvets Quintet



www.ixelles.be

www.elsene.be

FLAGEY**Agnès Varda: les plages et la mémoire / Stranden en het geheugen**

Je/Do 3/06 • 18.00, Ve/Vr 4/06 • 20.00
& Di/Zo 6/06 • 16.00

En 40 films et plus, dont de beaux succès (Cléo de 5 à 7, Sans toit ni loi, Les glaneurs et la glaneuse...), Agnès Varda n'a rien perdu de son énergie à défendre le droit à la poésie et à une expression qui dit "Je". Née à Bruxelles, l'artiste a grandi à Sète et étudié la photographie à Paris où elle a rencontré Jacques Demy qui devint son époux. Depuis ses débuts de réalisatrice en 1954 Agnès Varda soumet son cinéma à l'imagination et à ses convictions plutôt qu'à des moyens importants. Chacun de ses films (courts, longs, fictions, documentaires) est l'occasion d'innover et de surprendre, sans soucis des conventions. Son talent ne se limite pas aux caméras. On découvrira ainsi ses photos et installations à l'exposition de la Galerie Obadia. Agnès Varda rencontrera le public du Studio 5 le jeudi 3 juin à 18h (Les plages d'Agnès), le vendredi 4 à 20h (Jacquot de Nantes) et le dimanche 6 à 16h (Les cent et une nuits de Simon Cinéma).

NL/ Flagey eert met volle teugen de komende maanden Agnès Varda, de grande dame van de Franse cinema die zowel fictie als documentaires op haar naam heeft, maar beide genres ook vrijelijk door elkaar laat vloeien. Onze Vardacyclus, ter gelegenheid van de tentoonstelling met foto's en installaties van Varda in de kunstgalerie Obadia, begint met haar allereerste films La Pointe Courte en Cléo de 5 à 7. We presenteren vooral zulke hybrides: Jane B. par Agnès V. is een gefictionaliseerd portret van Jane Birkin, Varda's echtgenoot (en regisseur) Jacques Demy staat centraal in Jacquot de Nantes, terwijl Les cent et une nuits de Simon Cinéma een sprankelende ode is aan de cinema. En in Les plages d'Agnès overschouwt ze haar eigen leven. Op 3 juni zal Varda Les plages d'Agnès inleiden, op 4 juni Jacquot de Nantes en op 6 juni Cent et une nuits de Simon Cinéma.

Flagey

Place Sainte-Croix/Heilig-Kruisplein

02 641 10 10

www.flagey.be

Brussels film festival

Me/Wo 23/06 > Me/Wo 30/06

Cette 8^{ème} édition sera marquée par quelques changements notoires initiés par le nouveau directeur de l'événement, Ivan Corbisier. Brisant son carcan - aujourd'hui trop étroit - des premières et deuxièmes oeuvres, la programmation s'ouvre désormais à l'ensemble du cinéma européen. Tout en restant un découvreur de talents, le Brussels Film Festival pourra ainsi suivre la carrière des jeunes cinéastes découverts et accueillir des invités de prestige, nécessaires à donner au festival une véritable dimension sur la scène médiatique.

Le Festival présentera une cinquantaine de films européens de tous genres: en avant-première,

inédits, en plein air sur la place Ste-Croix, des courts métrages mais aussi de nombreuses animations comme des apéro-concerts, une leçon de cinéma consacrée à Jaco van Dormael, une exposition de photos d'acteurs belges, une soirée VIP et des activités pour les enfants. Bref, plus que jamais, le Brussels Film Festival sera l'événement cinéma le plus branché et incontournable du début de l'été.

Tarif normal: 7 euros - Tarif réduit: 5 euros.

Pass: 5 films = 25 euros

NL/ Deze 8^{ste} editie zal gekenmerkt worden door verschillende fundamentele wijzigingen, die bewerkstelligd werden door de nieuwe festivaldirecteur Ivan Corbisier. Het enge keurslijf van het festivalprogramma, dat in de voorgaande edities uitsluitend eerste en tweede langspeelfilms aanbood, wordt doorbroken. Het programma zal voortaan kiezen uit het volledige aanbod aan Europese films. Toch wil het festival een platform blijven voor de ontdekking van nieuw filmtalent. Zo kan het festival de carrière volgen van jonge cineasten en tevens prestigieuze gasten ontvangen, waardoor het festival een belangrijkere uitstraling kan kennen in het mediaveld. Het Festival stelt een vijftigtal films voor, van alle mogelijke genres: films in avant-première, films die niet verdeeld werden in België, openluchtvertoningen op het Heilig-Kruisplein, kortfilms. Er staan ook verschillende activiteiten op het programma zoals de aperitiefconcerten, een "masterclass" over het werk van Jaco van Dormael, een fototentoonstelling over Belgische acteurs, een VIP-avond, activiteiten voor kinderen. Meer dan ooit wil het Brussels Film Festival een populair en niet te missen filmevenement zijn die het begin van de zomer aankondigt.

Normaal tarief: 7 euro - Reductietarief: 5 euro.

Pass: 5 films = 25 euro

Flagey

Place Sainte-Croix Heilig-Kruisplein

02 762 08 98

info@ffb.be - www.ffb.be

HASTA LA ULTIMA PIEDRA

Je 24/06 • 20.00>22.00

De Juan José Lozano.

Pour son dernier rendez-vous des "Itinerrances" avant le break Festival, Siréas vous propose de parler de la situation en Colombie avec le documentaire "Hasta la ultima Piedra". Une vie paisible est-elle encore possible en Colombie? C'est le pari qu'a décidé de relever la région d'Uraba. Après avoir été pendant des années au cœur des combats entre l'armée nationale, les groupes paramilitaires et les FARC, la communauté pour la paix a décidé de créer une zone neutre à laquelle les personnes armées n'auraient pas accès...

Petit Théâtre Mercelis

Rue Mercelis 13

hvanderstraeten@sireas.be

www.lesitinerrances.com

02 274 15 50

MILLENNIUM**Festival International du Film Documentaire**

Sa/Za 12/06>Ve/vr 18/06

Le film documentaire est un processus avant d'être un résultat. Il est le fruit de la démarche d'un réalisateur qui tente de se projeter dans la vie des autres.

Le but du Festival est de présenter des films documentaires novateurs du monde entier qui nous confrontent aux questions fondamentales de l'humanité.

À l'aube du nouveau millénaire, les Nations Unies ont adopté 8 Objectifs ambitieux à atteindre d'ici 2015. Les Objectifs pour le développement se traduisent concrètement par des actions pour faire face à l'extrême pauvreté, à l'analphabétisme, aux conditions des femmes, au changement climatique. 5 ans à peine avant l'échéance de 2015, il est plus qu'urgent de soutenir ces objectifs pour espérer les atteindre. Le Festival Millennium s'engage à défendre ce message à travers l'art introspectif du documentaire. Nous pensons que le film a le pouvoir extraordinaire d'inspirer le changement et de réunir des individus de tous les milieux pour discuter, échanger des idées et agir activement pour atteindre ces objectifs indispensables.

Tout le programme sur:

www.festivalmillennium.org

NL/ De documentairefilm is in de eerste plaats een proces - pas daarna volgt het resultaat. De documentaire is een rechtstreeks gevolg van de methode die een regisseur hanteert om zich in te leven in het leven van anderen.. Het Festival wil vernieuwende documentairefilms voorstellen uit de hele wereld die ons confronteren met de fundamentele vraagstukken van de mensheid.

Aan de vooravond van het nieuwe millennium hebben de Verenigde Naties 8 ambitieuze Doelstellingen geformuleerd. In 2015 moeten deze Millenniumdoelstellingen bereikt zijn. De ontwikkelingsdoelen zijn vertaald in concrete acties die extreme armoede, analfabetisme, vrouwenrechten, de klimaatverandering moeten bestrijden. 2015 ligt nog een kleine 5 jaar van ons af; deze doelstellingen moeten dus hoogdringend steun krijgen in de hoop ze te bereiken. Het Millenniumfestival wil deze boodschap verdedigen via de introspectieve kunst van de documentaire. Wij zijn ervan overtuigd dat film de buitengewone macht bezit om verandering teweeg te brengen en mensen uit alle milieus te verenigen om te praten, van gedachten te wisselen en actief te handelen met de bedoeling deze hoogstnodige doelstellingen te bereiken.

Programma op: www.festivalmillennium.org

Vendôme

Chaussée de Wavre 18 Waversteenweg

Flagey

Place Sainte-Croix / Heilig-Kruisplein

Civa

Rue de l'Ermitage 55 Kluisstraat

Un tango de Buenos Aires à Ixelles

Le réalisateur Diego Martinez Vignatti, Argentin d'origine et Ixellois d'adoption, a au moins trois passions: sa femme, le tango et le cinéma. Il les a réunies dans son troisième film, "La chanteuse de tango", qui vient de sortir au Vendôme.

Helena, l'héroïne du film "La chanteuse de tango", subit la fin d'une grande histoire d'amour. Sa solitude, sa tristesse et son désespoir lui font perdre pied. Tout dans cette ville bouillonnante de Buenos Aires lui rappelle son ancien partenaire. L'exil lui apparaît alors comme le seul moyen d'atténuer cet enfer intérieur. Direction: Boulogne sur Mer et les plages désertiques du Nord-Pas-de-Calais.

Cet exil d'Argentine en Europe, c'est aussi celui du réalisateur de la "Chanteuse de Tango", Diego Martinez Vignatti. L'auteur de ce film sorti en salle ce 2 juin a effectué le même voyage à la fin des années nonante. Ce jeune avocat décidait alors de fuir l'ultralibéralisme de pays d'Amérique latine. "Je voulais vivre en Europe, dans un pays au modèle social développé, explique le réalisateur. Je voulais savoir si le mythe correspondait à la réalité". C'est ainsi qu'à 27 ans, Diego Martinez Vignatti débarque à Bruxelles.

Le jeune homme rêve de changer de vie. Il veut tenter sa chance dans le cinéma. Malgré un français encore hésitant, il réussit l'examen d'entrée à Institut national supérieur des Arts du Spectacle et Techniques de Diffusion (INSAS). Tout au long de sa formation, Diago Martinez Vignatti court les séances du Musée du cinéma où il s'imprègne d'auteurs comme Bresson, Godart, Kieslowski,...

Rue de la Paix

L'étudiant découvre aussi les quartiers d'Ixelles. "Mon premier appartement était situé rue de la paix", explique-t-il. Le réalisateur et sa compagne, qui n'est autre Eugenia Ramirez Miori, l'interprète de Helena, vivent aujourd'hui dans le quartier des Saisons, près de l'Université. "J'adore Ixelles, sa douceur de vivre, le calme qui y règne comparé au rythme trépidant d'autres capitales", explique l'auteur qui ne circule qu'en transports en commun. "On a parfois l'impression de changer d'univers rien qu'en passant un coin de rue. J'aime cette commune".

C'est d'ailleurs à Ixelles, au cinéma Vendôme, que "La chanteuse de Tango" apparaît sur grand écran dans la capitale. Sur le rythme languoureux d'un tango, ce troisième film de Diego Martinez Vignatti parle de la manière dont se construit une chanteuse, de l'exil amoureux, ... Le tournage s'est déroulé à Buenos Aires et dans le Nord de la France, entre les murs torrides d'une métropole bouillonnante et les falaises françaises balayées par les vents de l'entre-deux-caps.

Ce film tout en contraste, aux images superbes, sera projeté ce samedi 12 juin au Théâtre Marni. Cette séance exceptionnelle sera suivie d'une soirée argentine, en présence du réalisateur et de l'actrice principale!

Une passion au-delà du cinéma

Unis au cinéma, Diego Martinez Vignatti, le réalisateur de la "Chanteuse de Tango" et Eugenia Ramirez Miori, l'actrice principale du film, le sont aussi dans la vie. Ils se sont rencontrés en 2003, sur le tournage de "Nosotros", le premier documentaire de l'Argentin, sur le thème de Buenos Aires et ses habitants. Helena Ramirez, pédagogue et danseuse de tango, y jouait un rôle. Quelques mois plus tard, elle rejoignait Diego Martinez à Bruxelles.

Leur passion s'est aussi prolongée dans la danse. Pour promouvoir la culture argentine, ils ont créé ensemble leur ASBL baptisée... "Nosotros".

Celle-ci propose des cours de tango, des événements et des voyages en Argentine.

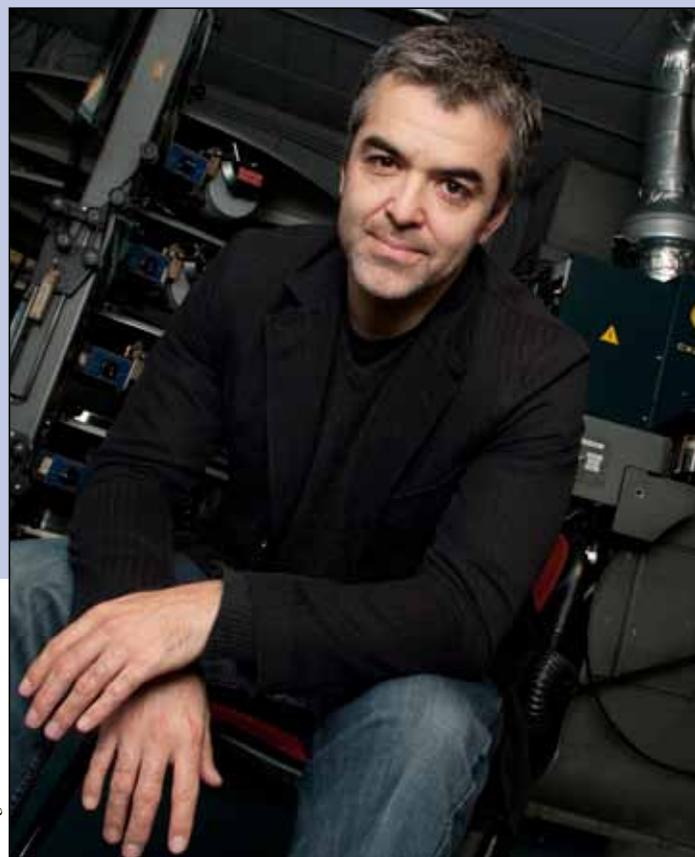


www.tangoargentino.be

Références

Pascal Dufour, Echevin

Echevin en charge des Affaires néerlandophones, de la Télématique, de la Vie de Quartier, de l'Imprimerie et de l'Economat
02 515 64 89 - pdufour@elsene.be



Les galeries de la Toison d'Or, c'est parti!

Un objectif ambitieux pour le haut de la ville: devenir le premier pôle d'attractivité commerciale à Bruxelles!

Si Ixelles compte 6.000 commerces et indépendants, la réouverture des Galeries augmente encore le potentiel commercial de la Commune. Cet événement attendu depuis longtemps renforce incontestablement le développement économique du Haut de la Ville!

Au total, 36 enseignes ont ouvert dans les nouvelles galeries dont, la FNAC. Désormais, le cœur

du Haut de la Ville revit: un shopping des plus agréables et des plus complets en termes d'offre commerciale. Tout y est accessible! Le luxe, le bon goût, la découverte et l'exotisme, pour ne citer que cela.

Pour ceux qui ont peur du "No parking, no business" le nouveau complexe offre 500 places de parking. Quant aux transports publics, trams, bus

et lignes de métro sont nombreuses à longer le site ou à passer à proximité.

"Le traitement architectural contemporain, la variété et la qualité des enseignes présentes et l'accessibilité donc, sont autant d'atouts pour garantir le meilleur avenir pour Ixelles et le Haut de la Ville", déclare Dominique Dufourny, Premier Echevin en charge du Commerce.



De winkelgaanderijen van de Gulden Vlies uit de startblokken!

Een ambitieuze doelstelling: de eerste commerciële aantrekkingspool van Brussel worden!

Elsene telt al 6.000 handelszaken en zelfstandigen, maar met de heropening van de Galerie gaat het commercieel potentieel van de Gemeente nog meer omhoog. En de economische ontwikkeling van de Bovenstad gaat er ontegensprekelijk op vooruit door deze langverwachte gebeurtenis!

In totaal komen er 36 winkels in de nieuwe gaanderijen, waaronder de FNAC. Het hart van de Bovenstad herleeft van nu af: een van de gezelligste en wat commercieel aanbod betreft meest volledige shoppingcentra. Je kunt er alles vinden! Om maar iets te noemen: luxe, goede smaak, nieuwig-

heden en exotisme.

Voor wie bang is voor "No parking, no business" heeft het nieuwe complex 500 parkingplaatsen. Wat het openbaar vervoer betreft, heel wat trams, bussen en metrolijnen komen er langs of vlakbij.

"De bedendaagse architecturale aanpak, de verscheidenheid en de kwaliteit van de winkels en de toegankelijkheid zijn dan ook even zoveel troeven en voorspellen voor Elsene en de Bovenstad een allerbeste toekomst", verklaart Dominique Dufourny, Eerste Schepen, belast met Handel.

Références / Referenties

Dominique DUFOURNY,
Premier Echevin / Eerste Schepen
Etat Civil, Commerce, Sports
Burgerlijke stand, Handel, Sport
02 515 61 23 - d.dufourny@brutele.be

Culture néerlandophone: appel à projets

L'Échevinat des Affaires néerlandophones lance un Appel à projets culturels sur le territoire d'Ixelles. Les artistes et les associations ont jusqu'au 1^{er} septembre 2010 pour remettre un dossier de demande de subsides pour leur financer leur projet.

Depuis 2002, l'Échevinat des affaires néerlandophones a travaillé au développement d'une politique culturelle locale à différents niveaux. Une politique culturelle en mouvement perpétuel afin de répondre à la réalité et aux demandes du terrain. Où en sommes-nous ?

Tout d'abord des investissements lourds ont été réalisés avec la nouvelle bibliothèque néerlandophone "Sans souci". Celle-ci veut mettre à l'honneur son nom. C'est un espace de rencontre sans souci entre les gens, les langues et les cultures. Des expériences littéraires, des rencontres avec des écrivains, des débats ou encore des expositions y sont régulièrement organisés.

Pour développer le dynamisme culturel ixellois, et afin de répondre aux différents critères du Décret "cultuurlokaalbeleid" de la Communauté flamande auquel adhère la commune depuis 2007, nous pouvons compter sur une équipe solide: un coordinateur culturel et un conseil consultatif culturel rassemblant des experts de différentes associations culturelles de notre territoire. Ceux-ci ont la charge de développer chaque année un plan d'action culturel, qui reprend différents projets d'associations tels que le Elzenhof, Den teirling, le service culturel de la VUB, le VKE...

Enfin chaque année les différentes associations peuvent compter sur des subsides structurels pour leurs activités et leur fonctionnement. Afin de pouvoir répondre aux différentes impulsions créatrices et d'être en adéquation avec la réalité culturelle ixelloise nous lançons à nouveau un appel à projets artistiques novateurs.

Vous êtes plasticien, graphiste, peintre, musicien, photographe, dessinateur designer ou encore curateur, organisateur d'événements, représentant d'une association culturelle? Vous souhaitez réaliser un projet artistique novateur sur le territoire de la Commune d'Ixelles, qui enrichirait l'espace public?

Vous pouvez dès lors répondre à l'Appel à projets proposé par l'Échevin des Affaires néerlandophones, Pascal Dufour, dans le cadre de

sa politique culturelle locale. Celle-ci met une enveloppe de 20.000 euros à la disposition des artistes. *"L'idée est de créer de nouvelles dynamiques entre les différents acteurs culturels d'Ixelles"*, précise Pascal Dufour. *"Nous voulons aussi aider les artistes dans les différentes démarches nécessaires à la réalisation de leur projet, leur offrir un tremplin dans leur parcours professionnel"*.

C'est la cinquième année qu'Ixelles organise cet Appel d'offres. Celui-ci a par exemple permis la réalisation de projets tels que "Finding Chéri Samba", une exposition d'art contemporain installées dans différents espaces ixellois, la frise "MUR XL" au cimetière d'Ixelles de l'artiste Emilio Lopez-Menchero ou encore l'installation sonore et visuelle "Past Forward" à la Chapelle de Boendael.

Références

Pascal DUFOUR, Echevin
Affaires néerlandophones, Télématique,
Vic de quartier, Imprimerie, Economat
02 515 64 89 - pdufour@elsene.be



Nederlandstalige cultuur: oproep voor projecten

Het schepenamt van Nederlandstalige Aangelegenheden doet een oproep voor culturele projecten in Elsene. Dossiers voor subsidieaanvragen worden tegen 1 september 2010 ingewacht.

Sinds 2002 maakt het schepenamt voor Nederlandstalige Aangelegenheden werk van een plaatselijk cultuurbeleid op verschillende niveau's dat voortdurend in beweging is om de aan de werkelijke noden op het terrein te voldoen. Hoe ver staan we?

In de eerste plaats is aanzienlijk geïnvesteerd in de Nederlandstalige bibliotheek Sans Souci. Als bevoorrechte ontmoetingsplaats waar mensen elkaar over alle taal- en cultuurgrenzen heen vinden tijdens lezingen van auteurs, literaire experimenten en tentoonstellingen doet ze haar naam alle eer aan.

Om de culturele dynamiek in Elsene te bevorderen en te voldoen aan de criteria van het decreet "lokaal cultuurbeleid" van de Vlaamse Gemeenschap dat de gemeente Elsene sinds 2007 onderschrijft, kunnen we steunen op een cultuurbeleidscoördinator en een cultuuradviesraad met experts uit verschillende Elsense culturele verenigingen. Samen werken zij elk jaar een cultuurbeleidsplan uit met projecten van diverse verenigingen zoals Elzenhof, Den Teirling, de dienst Cultuur van de VUB, VKE, enz.

Ten slotte worden elk jaar structurele subsidies verstrekt om de activiteiten en de werking van de verenigingen te ondersteunen.

Om de artistieke creativiteit in onze gemeente aan te moedigen en om in symbiose te zijn met de werkelijke Elsense cultuurwereld, stelt schepen voor Nederlandstalige Aangelegenheden Pascal Dufour, in het kader van zijn lokaal cultuurbeleid, 20.000 euro ter beschikking voor vernieuwende culturele projecten die aan de openbare ruimte in Elsene bijdragen.

"Het doel is een nieuwe dynamiek te creëren tussen de verschillende culturele actoren in Elsene", legt Pascal Dufour uit. *"Wij willen kunstenaars helpen hun projecten uit te voeren en hen een springplank naar de toekomst bieden".* Aarzel dus niet uw project als beeldend kunstenaar, graficus, schilder, musicus, fotograaf, tekenaar of ontwerper maar ook als vereniging, organisator van evenementen, curator voor deze vijfde oproep in te dienen.

Vorige edities hebben projecten mogelijk gemaakt zoals Finding Chéri Samba, een tentoonstelling van hedendaagse kunst in verschillende Elsense ruimten, MUR XL, het fresco van kunstenaar Emilio Lopez-Menchero op de muur van de Elsense begraafplaats en Past Forward, een visuele en geluidsinstallatie in de Kapel van Boondaal.



© Georges Sirens

Referenties

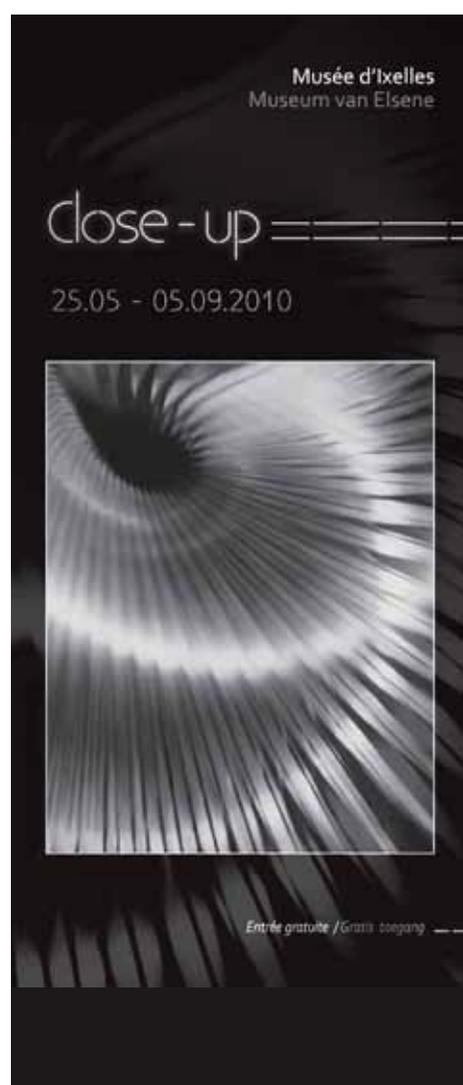
Pascal DUFOUR, Schepen

Nederlandstalige Aangelegenheden, Telematica,
Wijkleven, Drukkerij, Economaat
02 515 64 89 - pdufour@elsene.be

Le Musée d'Ixelles

ouvre son album photos

Pour la première fois, le Musée d'Ixelles expose l'intégralité de sa collection de photographies des XIX^{ème} et XX^{ème} siècles. A ne pas manquer!



Riche de quelque 10.000 œuvres des XIX^{ème} et XX^{ème} siècles, la collection du Musée d'Ixelles s'est accrue au fil du temps. Celle-ci s'est essentiellement constituée depuis les années septante, sous l'impulsion de son conservateur honoraire Jean Coquelet, lui-même photographe.

L'exposition "Close-Up", qui se tient au Musée jusqu'au 5 septembre, présente l'intégralité de cette collection prestigieuse. Une occasion unique de découvrir les clichés d'artistes comme James Ensor, Lucien Clergue, Gilbert De Keyser, Gilbert Kastenaekens, Robert Morian, Marie-Françoise Plissart ou encore Marc Trivier.

Nombre de ces artistes ont fait de la photographie leur unique moyen d'expression, créant leur propre style. D'autres ont exploité ce médium tout en pratiquant d'autres techniques, comme la peinture.

"Cette exposition est un formidable témoin de l'évolution de l'art photographique", explique Yves de Jonghe d'Ardoye, Echevin de la Culture. Bonne nouvelle: l'entrée est gratuite pour tous !

Musée d'Ixelles, rue Jean Van Volsem 71
02 515 64 21/22

www.museedixelles.be - musea@ixelles.be

Heures d'ouverture:

Du mardi au dimanche, de 11h30 à 17 heures
Fermé le lundi et les jours fériés.

Visites guidées sur rendez-vous.

Chaque dimanche, des historiens d'art accueillent les visiteurs.



Serge Anton



Marie-Jo Lafontaine



James Ensor

© photo Mixed Media

Références

Yves de JONGHE d'ARDOYE, Echevin
Culture, Musée, Affaires sociales et Seniors
02 515 64 83 - ydejonghe@brutele.be

Les Ixellois bénéficient désormais d'un tarif réduit pour tous les événements organisés par l'asbl Flagey!

Infos: Billetterie Flagey - Flagey, place Sainte-Croix

Ouvert du mardi au samedi de 11 à 22 heures. Dimanche et lundi de 17 à 22 heures.

En dehors des heures indiquées, la billetterie est ouverte une heure avant chaque spectacle.



Het Museum van Elsene

toont zijn fotoalbums

Voor de eerste keer stelt het Museum van Elsene zijn volledige verzameling foto's van de 19^{ste} en de 20^{ste} eeuw tentoon. Niet te missen!



Met een goede 10.000 werken uit de 19^{ste} en de 20^{ste} eeuw breidde de collectie van het Museum Elsene zich geleidelijk uit. Vooral in de jaren zeventig kwam de foto's collectie tot stand onder impuls van toenmalig conservator en zelf fotograaf, Jean Coquelet. Op de tentoonstelling "Close-Up" die tot 5 september in het Museum loopt, kunt u deze prestigieuze verzameling integraal bekijken. Een unieke gelegenheid om kennis te maken met de foto's van kunstenaars, zoals James Ensor, Lucien Clergue, Gilbert De Keyser, Gilbert Kaste-

naekens, Robert Morian, Marie-Françoise Plissart en Marc Trivier.

Heel wat van deze kunstenaars maakten fotografie tot hun medium voor kunstexpressie, waarbij ze elk hun eigen stijl ontwikkelden. Anderen maakten van dit medium gebruik naast andere kunstvormen, zoals de schilderkunst.

"Deze tentoonstelling is een prachtige getuige van de evolutie in de kunst van de fotografie", vertelt ons Yves de Jonghe d'Ardoye, Schepen van Cultuur.

Goed nieuws: de toegang is voor iedereen gratis!

Museum van Elsene, Jean Van Volsemstraat 71
02 515 64 21/22

www.museumvanelsene.be - musea@elsene.be
Openingsuren: Van dinsdag tot zondag, telkens van 11u30 tot 17 uur.

Gesloten op maandag en feestdagen.

Geleid bezoek op aanvraag.

Elke zondag worden de bezoekers ontvangen door kunsthistorici.

De inwoners van Elsene genieten voortaan van een gunsttarief voor alle evenementen die worden georganiseerd door de VZW Flagey!

Info: Kaartenverkoopbureau Flagey - Flagey, Heilig Kruisplein

Open van dinsdag tot zaterdag van 11 tot 22 uur. Zondag en maandag van 17 tot 22 uur. Buiten de aangegeven uren kunt u er telkens een uur voor de voorstelling terecht voor toegangskaarten.

Referenties

Yves de JONGHE d'ARDOYE, Schepen
Cultuur, Museum, Sociale zaken en Senioren
02 515 64 83 - ydejonghe@brutele.be

S'amuser l'été près de chez soi

Les centres de vacances de la commune d'Ixelles accueillent les jeunes de 3 à 21 ans, en toute sécurité et pour un prix démocratique.



L'année scolaire touche à sa fin, voici venu le temps des vacances ! Deux mois d'in-souciance pour les jeunes... Et souvent un véritable casse-tête pour les parents mobilisés par leurs activités professionnelles. Pour la quiétude de ceux-ci et le plaisir de leurs enfants, la commune d'Ixelles organise des plaines de vacances.

Une chose est sûre: les participants à ces stages n'auront pas l'occasion de s'ennuyer. Le programme inclut une multitude d'activités sportives et créatives, des jeux de piste au Bois de la Cambre, des visites au Musée des enfants ou des instruments de musique, ainsi qu'une excursion à la mer ou vers un parc animalier de Flandre ou de Wallonie.

Références

Bea DIALLO, Echevin

Famille, Jeunesse, Emploi, Insertion Sociale,
Relations Intergénérationnelles,
Egalité des Chances
02 515 64 68 - bea.diallo@ixelles.be

Animateurs brevetés

Encadrées par des animateurs brevetés par la Communauté française, ces activités sont sources de découvertes et de liens d'amitié durables. De nombreux participants renouvellent d'ailleurs leur inscription d'année en année. Devenus grands, beaucoup se retrouvent même dans les staffs d'animation!

"Ces plaines de vacances offrent aux jeunes des opportunités d'apprendre et de s'amuser près de chez eux, en toute sécurité et pour un prix démocratique" (lire encadré), explique Bea Diallo, Echevin de la Jeunesse.

Plusieurs sites agréés par l'Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE) accueillent ces plaines :

Pour les jeunes de 6 à 21 ans :

Mosaïque-XL, rue Sans Souci 114

Aulne, rue Juliette Wytzman 4

Vivier, rue du Vivier 60

Plaine de la Petite Suisse,

place de la Petite Suisse 12

Plaine Renier Chalon, rue Renier Chalon 17

Pour les ados de 13 à 19 ans:

La plaine Viaduc, rue du Viaduc 133

Pour les petits de 3 à 6 ans:

La plaine Ma Campagne (dans le centre scolaire), rue Africaine 3. La Commune s'associe à différentes ASBL, comme la Chaise musicale, La Guise ou encore Jeux Manime.

Les tarifs (par semaine):

Les prix incluent les animations, les sorties extérieures, les transports, les assurances et les collations incluant notamment des fruits.

- 15 euros pour un enfant,
- 20 euros pour deux enfants,
- 23 euros pour trois enfants et plus.

Infos et inscriptions: Service Jeunesse
Rue Souveraine, 38 - 02 515 69 04/51

Een zomer vol plezier dicht bij huis

Kinderen en jongeren van 3 tot 21 jaar kunnen in alle veiligheid en voor een democratische prijs terecht in de vakantiecentra van de gemeente Elsene.

Het schooljaar loopt ten einde, de vakantie is in aantocht! Twee maanden zonder zorgen voor de schoolgaande jeugd... En dikwijls een echte kopbreker voor de ouders die nog aan het werk zijn. Om hen wat rust en hun kinderen veel plezier te bezorgen, organiseert de gemeente Elsene vakantie-speelpleinen.

Een ding staat vast: wie hieraan deelneemt, krijgt niet de kans om zich te vervelen. In het programma zitten allerlei sportieve en creatieve activiteiten, spoorzoeken in het Ter Kamerenbos, bezoeken aan het Kindermuseum en het Instrumentenmuseum, uitstapjes naar zee of naar een dierenpark in Vlaanderen of Wallonië

Gediplomeerde begeleiders

Onder begeleiding van animatoren, die werden opgeleid door de Franse Gemeenschap, zijn deze activiteiten een bron van ontdekking en avontuur en worden heel wat nieuwe vriendschapsbanden gesmeed. Veel deelnemers schrijven zich trouwens jaar na jaar opnieuw in. En eenmaal volwassen, zijn er een pak die zelf ook bij het animatieteam komen!

"Op deze vakantiespeelpleinen krijgt de jeugd de kans om te leren en zich te amuseren dicht bij huis, in alle veiligheid en aan een democratische prijs" (zie kader) verklaart Bea Diallo, Schepen van Jeugd.

De speelpleinen worden georganiseerd op verschillende adressen die allemaal erkend zijn door de Dienst van Kind en Gezin:

Voor jongeren van 6 tot 21 jaar:

Mosaïque-XL, Sans Souci-sstraat 114

Aulne/de Olm, Juliette Wytsmanstraat 4

Vivier/ Visvijver, Visvijverstraat 60

Speelplein Klein Zwitserland, Klein Zwiterslandplein 12

Speelplein Renier Chalon, R. Chalonstraat 17

Voor jongeren van 13 tot 19 jaar:

Het speelplein Viaduct, Viaductstraat 133

Voor jongeren van 3 tot 6 jaar:

Het speelplein Ma Campagne (in het schoolgebouw in de Afrikaansestraat 3). Daar werkt de Gemeente samen met verschillende VZW's, zoals "la Chaise musicale", "La Guise" en "Jeux Manime".



Tarieven (per week):

Zijn in de prijs inbegrepen: alle animatie, uitstapjes, vervoer, verzekering en tussendoortjes met onder meer fruit.

- 15 euro voor 1 kind,
- 20 euro voor 2 kinderen,
- 23 euro voor 3 of meer kinderen.

Info en inschrijvingen: Jeugddienst
Opperstraat 38 - 02 515 69 04/51

Referenties

Bea DIALLO, Schepen

Familie, Jeugd, Tewerkstelling,

Sociale Integratie, Intergenerationele Relaties,

Gelijkheid van Kansen

02 515 64 68 - bea.diallo@ixelles.be

Des aires de jeux où il fait bon vivre

Dans les plaines de jeux de la commune d'Ixelles, on s'amuse et on se détend à toute heure de la journée. On fait du sport aussi, comme à la plaine Renier Chalon où un nouveau terrain de basket vient d'être inauguré.

Ixelles fait partie des communes les plus densément urbanisées de la Région bruxelloise. Elle regorge néanmoins d'aires de jeux et de loisirs pour les jeunes et leurs parents. En plus des toboggans, balançoires et autres ponts de singe, elles offrent aux familles des espaces de détente à toute heure de la journée, où l'on peut également pique-niquer. Ces aires publiques rassemblent tous les âges et toutes les classes sociales. Certains jeux sont également accessibles aux personnes à mobilité réduite. Et pour que chacun puisse pleinement profiter de ces plaines, des gardiens de parc veillent au maintien de la sécurité et de la convivialité des lieux.

Partenariat public-privé

Ces espaces offrent aussi la possibilité de pratiquer une multitude d'activités sportives: ping-pong, mini-foot, volley-ball ou encore mini basket. A la plaine Renier Chalon, le terrain de basket vient d'ailleurs d'être rénové, grâce à un partenariat entre la Commune d'Ixelles et la firme Mini Benelux qui commercialise les célèbres petites citadines. Celui-ci a été inauguré le 5 mai dernier. Un match amical de basket a opposé deux équipes de jeunes de 16 à 18 ans et les célèbres joueurs belges Duke Tshomba et Ed Norvel ont rehaussé l'événement de leur présence.



"De nombreux sportifs ont d'abord usé leurs chaussures de sport sur ce type de terrain avant de devenir des champions!, explique Bea Diallo, Echevin des Sports et de la Jeunesse. Ces plaines de jeux permettent à énormément de jeunes de pratiquer un sport tout près de chez eux, quand ils le veulent et sans contrainte budgétaire".

Adresses:

- Parc Albert II - place Adolphe Sax
- Plaine Renier Chalon - rue Renier Chalon, 17
- Plaine Petite Suisse - place de la Petite Suisse, 12
- Parc Jadot - rue du Bourgestre, 15

Lire aussi: les centres de vacances (p. 14-15)

Speelterreinen waar het goed is om leven

Op de speelterreinen van de Gemeente Elsene maak je plezier en kan je je op elk moment van de dag ontspannen. Je kunt er ook sporten, bijvoorbeeld op het terrein Renier Chalon, waar zopas een nieuw basketbalplein werd ingehuldigd.

Elsene is een van gemeentes met de grootste verstedelijking in het Brussels gewest. Toch zit het stampvol met speelterreinen voor jongeren en hun ouders. Naast glijbanen, schommels en apenbruggen bieden zij op elk uur van de dag gezinnen een ruimte voor ontspanning, waar je ook kan picknicken.

Op deze openbare pleintjes komen alle leeftijden en alle sociale klassen samen. Sommige speeltuigen zijn ook toegankelijk voor minder mobiele mensen. En opdat iedereen ten volle kan genieten van deze pleintjes, zijn er parkwachters die de veiligheid bewaken en in het oog houden dat het samenzijn er in alle vrede verloopt.

Publiek - private samenwerking

Deze ruimtes bieden ook tal van mogelijkheden voor sportbeoefening: ping-pong, minifoot, volleybal of minibasket. Op het terrein Renier Chalon werd het basketbalterrein trouwens pas vernieuwd dankzij een samenwerking tussen de Gemeente Elsene en de firma Mini Benelux die de fameuze springkasteeltjes

commercialiseert. Het terrein werd ingehuldigd op 5 mei II. In een vriendschappelijke wedstrijd stonden twee ploegen van jongeren tussen de 16 en de 18 jaar tegenover elkaar en de beroemde Belgische spelers, Duke Tshomba en Ed Norvel, vereerden dit gebeuren met hun aanwezigheid.

"Heel wat sportievelingen hebben eerst een aantal jaren hun sportschoenen versleten op dit soort pleintjes, vooraleer zij kampioenen werden, vertelt ons Bea Diallo, Schepen van Sport en van Jeugd. Op deze speelpleinen kunnen enorm veel jongeren, als ze dat willen, heel dicht bij huis aan sport doen zonder dat het hun iets kost."

Adressen:

- Park Albert II - Adolphe Saxplein
- Terrein Renier Chalon - Renier Chalonstraat 17
- Terrein Klein Zwitserland - Klein Zwitserlandplein 12
- Park Jadot - Burgemeesterstraat 15

Lees ook: de vakantiecentra (blz. 14-15)

Références - Referenties

Bea DIALLO,
Echevin / Schepen

Famille, Jeunesse, Emploi, Insertion Sociale,
Relations Intergénérationnelles,
Egalité des Chances

Familie, Jeugd, Tewerkstelling, Sociale Integratie,
Intergenerationele Relaties,

Gelijkheid van Kansen

02 515 64 68 - bea.diallo@ixelles.be